Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 29. Juni 1971
Berne, mardi 29 juin 1971

1603

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 148

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 148 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 252189 - 252222.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Abkommen über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik.

Protokoll und BRB betreffend den Zahlungsverkehr zum Abkommen über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik.

Accord sur les échanges économiques entre la Confédération suisse et la République Socialiste Tchécoslovaque.

Protocole et ACF à l'Accord économique entre la Confédération suisse et la République Socialiste Tchécoslovaque, concernant le règlement des paiements.

France: Modification du régime douanier.

France: Procédure simplifiée de dédouanement.

République Centrafricaine: Réglementation des professions commerciales.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Genève.

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. Juni 1971.
Hans Augstburger, Käser, in Gerzensee, Handel mit Milch und Milchprodukten, Fabrikation von Milchprodukten. Käserei Egghübeli, Gerzensee (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1939, S. 1077). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

18. Juni 1971.
Parfumerie J. Jenny AG, in Bern (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1961, S. 1359). Das einzige Verwaltungsratsmitglied heisst nun Susanna Iff geb. Gass, nun heimatberechtigt in Muttenz und wohnhaft in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Waaghauspassage 5.

18. Juni 1971.
Baugenossenschaft Graphis, in Bern (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2244). Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten ist erteilt worden an Dr. Constantin Guise, von Basel, in Genf, und Ernst Okle, von Bussnang, in Arbon, Mitglieder des Vorstandes.

18. Juni 1971.
Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des II. Departements in Bern (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 12). Zum neuen Abteilungsdirektor des II. Departements wurde ernannt Dr. Johann Ammann, von Burgdorf und Madiswil, in Stettlen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für den Sitz Bern und die Agentur Biel. Zum neuen Abteilungsvorsteher wurde ernannt Max Isenschmid, nun in Bolligen. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für den Sitz Bern und die Agentur Biel; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für den Sitz Bern und die Agentur Biel ist erteilt worden an Hans Spahni, von Köniz, in Bern. Die Unterschriften von Dr. Pierre Flückiger, Direktor, und Hans Huber, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departements, sind erloschen.

18. Juni 1971.
Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 491). In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Elisabeth Feller, von Noflen, in Horgen, und Bernard Schneider, von Arni, in Freiburg. Aus dem Verwaltungsrat sind der Vizepräsident Dr. Louis Dupraz, dessen Unterschrift erloschen ist, und Jacques Lienhart ausgeschieden. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Paul Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Rivaz. Ihm und den bisherigen Direktoren des Hauptsitzes Dr. Kurt Meier, von Ingenbohl, in Zollikofen, und Dr. Walter Reinhard, von Lützelflüh, in Herrliberg, ist neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt worden. Dr. Peter Läubin, von Basel, in Muri bei Bern, ist zum Direktor und Willy Zünd, von Altstätten, in Münsingen, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz. Die Unterschrift von Willy Wyss sowie die Prokuren von E. Margaritha Dietsche und Dr. Hermann Zürcher sind erloschen.

18. Juni 1971.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 491), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Louis Dupraz, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Rivaz. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Direktoren Dr. Kurt Meier, von Ingenbohl, in Zollikofen, und Dr. Walter Reinhard, von Lützelflühl, in Herrliberg.

Bureau Biel

24 mai 1971.
Centre d'Etudes et de Recherche de Communication S.A. (Institut für Studien und Kommunikationsforschung AG), à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 14 mai 1971 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toute recherche, conception, exécution et réalisation dans le domaine du journalisme, de la publicité, des relations publiques, du marketing. Elle peut exercer toute activité en rapport avec son but social, acheter, gérer et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres. Il est composé de Michel A. Voirol, des Genevez BE, à Bienne, président; Janine Gass, de Rothenfluh BL, au Landeron, secrétaire; Claude Contini, de Lausanne, à Orpond; Boris Sjöstedt, de Neuchâtel, à Auvernier. Le président du conseil d'administration signe individuellement; les autres membres signent collectivement à deux avec le président du conseil. Locaux: Place de la Gare 7.

18. Juni 1971. Uhren, Bijouterie usw.
Hamilton International AG, bisher in Nidau (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1970, S. 2706). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Mai 1971 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung aller Massnahmen auf internationalem Gebiet zur Fabrikation und zum Verkauf von mechanischen, elektrischen und elektronischen Apparaten, wie Uhren, Uhrenbestandteile und andere Zeitmessgeräte, sowie von Bijouterie- und Edelmetallwaren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. November 1967. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien von je Fr. 1000. Auf jeder Aktie sind Fr. 200 einbezahlt, insgesamt also Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 9 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Henry Huguenin, von Le Locle, in Biel, Präsident mit Einzelunterschrift; Heinrich Hermann Moor, von Niederglatt ZH, in Meinisberg. Er ist gleichzeitig Vizedirektor. Sekretär des Verwaltungsrates, jedoch nicht Mitglied, ist Peter Reinhardt, von Wyssachen BE, in Biel. Heinrich Hermann Moor und Peter Reinhardt führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Kurt Wanzenried, von Münsingen, in Biel. Hans Kocher-Aeschbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura des Ulrich Nydegger sind erloschen. Geschäftsdomizil: Seevorstadt 49.

18. Juni 1971. Tankraumbeschichtungen.
Polytan, Rolf Müller, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Rolf Müller, von Basel, in Biel. Tankraumbeschichtungen. Längasse 53.

Bureau Büren an der Aare

17. Juni 1971.
Grastrocknungsgenossenschaft Büren a/A. und Umgebung, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 67 vom 22. März 1971, S. 664). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ernst Kunz-Tschannen, Präsident; Hans Gerber-Lauper, Sekretär; Hans Lehmann-Imperiali, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand gewählt wurden als Zeichnungsberechtigte: Hans Rudolf Kunz, von Lyssach, in Diessbach bei Büren, als Präsident, und Walter Kocher-Leuenberger, von und in Büren an der Aare, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem noch zu bezeichnenden Sekretär oder dem neuen Geschäftsführer: Hans Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Büren an der Aare.

Bureau de Courtelary

10 juin 1971. Droguerie.
Jean Aeschlimann S. A., à Saint-Imier, société anonyme (FOSC du 24. 3. 1971, Nº 69, p. 690). John Houghton Jenoure, actuellement domicilié à Nidau jusqu'ici fondé de procuration, a été nommé directeur. Ses pouvoirs ont été modifiés en conséquence. Il engage la société par sa signature collective à deux.

17 juin 1971.
Carfa S.A. fabrique de matériel technique et chimique de bureau, succursale de Péry, siège principal à Zurich (FOSC du 1. 9. 1970, Nº 203, p. 1978). Jean-Pierre Dreyfuss, directeur et administrateur-délgué, habite désormais à Thalwil.

Bureau de Delémont

16 juin 1971.
Société coopérative d'habitation du Cartel des Syndicats Chrétiens de Delémont, à Delémont (FOSC du 17. 9. 1970, Nº 217, p. 2108). Pierre Dessarzin, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Georges Respinguet, de Courroux, à Delémont. La société est engagée par la signature collective à trois du président ou du vice-président signant avec le caissier et avec le secrétaire.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

17. Juni 1971. Kaffe-Extrakt und Nahrungsmittel usw.
E. Helbling A.G., in Langnau i. E., Fabrikation von Kaffee-Extrakten und Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 302). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1410) im Handelsregister von Signau in Langnau i. E. von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de la Neuveville

26 mai 1971.
Voumard Gilbert, Institution Anglo-Suisse, le Manoir, Ecole internationale ponr jeunes filles, à La Neuveville, pensionnat de jeunes filles (FOSC du 15. 12. 1970, Nº 293, p. 2850). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «John Voumard, Institut Anglo-Suisse, le Manoir, Ecole internationale pour jeunes filles», ci-après inscrite.

26 mai 1971.
John Voumard, Institution Anglo-Suisse, le Manoir, Ecole internationale pour jeunes filles, à La Neuveville. Le chef de la maison est John Voumard, de Tramelan BE, à La Neuveville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Voumard Gilbert, Institution Anglo-Suisse, Le Manoir, Ecole internationale pour jeunes filles», à La Neuveville, ci-dessus radiée. Exploitation d'un pensionnat de jeunes filles. Route de Neuchâtel 16 à 23.

18 juin 1971. Boites de montres.
Camille Piquerez S.A., à La Neuveville, fabrication de tous les assortiments de la boîte de montres (FOSC du 5. 10. 1970, Nº 232, p. 2244). Edouard Piquerez, fondé de pouvoirs (inscrit) signe collectivement avec un administrateur. Il est autorisé à aliéner ou grever les immeubles de la société.

Bureau de Porrentruy

17 juin 1971.
Société immobilière Valjoie S.A., à Porrentruy (FOSC du 24. 4. 1968, Nº 95, p. 867). Françoise Six-Ponroy, épouse d'André, de France, à Alle, et Pierre-Norbert Bosset, d'Avenches, à Porrentruy, ont été nommés administrateurs. La société sera désormais engagée par la signature collective à deux d'André Six, président (inscrit), ou Françoise Six-Ponroy, membre, avec Ernest Parietti, vice-président (inscrit), ou Pierre-Norbert Bosset, membre.

17 juin 1971.
Lithographie Frossard S. à r.l., à Porrentruy (FOSC du 29. 1. 1960, Nº 23, p. 311). Jean Frossard, associé-gérant, est décédé; sa signature est radiée. Sa part sociale de fr. 15 000 a été cédée en communauté à ses enfants, savoir: Francine Hüsser née Frossard, de Rudolfstetten, à Meyrin; Christine Quenet née Frossard, de Montfaucon, à Bümpliz, et Jean Marc Frossard, de Vendlincourt, à Porrentruy et en usufruit à sa veuve Odette Frossard, de Vendlincourt, à Porrentruy. Odette Frossard a été en outre désignée comme représentante de l'indivision et comme associée-gérante en lieu et place de son mari. La société sera désormais engagée par la signature collective à deux des associés-gérants Alfred Frossard (inscrit) et Odette Frossard. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

17. Juni 1971. Elektronik.
Pro Esa AG, in Worb, Entwicklung, Fabrikation, Handel, von und mit Bestandteilen und Apparaten für Elektronik, Steuertechnik, Automatik usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1966, S. 2172). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Juni 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

17. Juni 1971. Elektronik, Tuchel-Kontakte.
Roschi Electronic AG, in Worb, Fabrikation und Vertrieb der Tuchel-Kontakte, Fabrikation und Handel mit Waren, die das Elektronik-Gebiet betreffen usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1962, S. 2897). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Juni 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Trachselwald

14. Juni 1971.
Amtssparniskasse in Sumiswald, in Sumiswald, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1771). Die Prokura von Franz Motzet ist erloschen.

18. Juni 1971. Restaurant.
Albert Ruf, bisher in Schafhausen i. E., Gemeinde Hasle b. B., Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1969, S. 1940). Die Firma hat ihren Sitz nach Dürrenroth verlegt. Inhaber ist Albert Ruf, von Trub, nun in Dürrenroth. Restaurant «Kreuz».

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. Juni 1971.
Chemie und Papier Holding AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 17. Juni eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, insbesondere an solchen der Chemie- und Papier-Branche, sowie Finanzierungen und die Ausübung von Treuhandfunktionen. An- und Verkauf von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1400 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Dr. Bernhard Schaub, von Zürich und Ormalingen, in Küsnacht ZH; Mitglieder sind Dr. Ulrich Geilinger, von Winterthur und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH; Jakob Hepp, von Gächlingen und Uetikon, in Uetikon ZH, und Dr. Kurt Füllemann, von Steckborn, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Kapellplatz 2 (bei Dr. Kaspar Meier).

18. Juni 1971.
Data Center Luzern, AG für Datenverarbeitung und Betriebsberatung, in Luzern (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 280). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Das bisherige Grundkapital wurde durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 200 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte in bar. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 200. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Raymond Ami, von Untereggen SG, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

18. Juni 1971.
Bau- & Verwaltungsgesellschaft G.m.b.H. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1953, S. 498). Der Gesellschafter Dr. Friedrich Kink ist zufolge Todes ausgeschieden. Sein Stammanteil von Fr. 10 000 ist laut öffentlichen Urkunden vom 12. Dezember 1945 / 17. Juni 1971 an den andern Gesellschafter Dr. Otto Lentzsch übergegangen, dessen Stammanteil nun Fr. 20 000 beträgt. Das Stammkapital besteht in einem einzigen Stammanteil von Fr. 20 000 von Dr. Otto Lentzsch. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von eigenen und fremden Liegenschaften. Entsprechend wurden die Statuten am 17. Juni 1971 abgeändert.

18. Juni 1971.
Genossenschaft Schwimmbad Littau-Reussbühl, in Littau (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1965, S. 187). Die Unterschrift des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Hugo Koch ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Manetsch, von Disentis, in Littau.

18. Juni 1971. Maschinen usw.
GIS A.G. Schötz, in Schötz, mechanische Arbeiten, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 922). Hans Müller ist als Präsident zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin zu zweien. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Alex Iseli (bisher Mitglied); er bleibt Direktor und zeichnet wie bisher einzeln.

18. Juni 1971. Tea-room.
Emma Lötscher, in Reissbühl, Gemeinde Littau. Inhaberin dieser Firma ist Emma Lötscher, von Neuenkirch, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Tea-room «Carina». Hauptstrasse 9.

18. Juni 1971. Bäckerei, Konditorei.
Robert Widmer, in Fischbach, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1948, S. 1388). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht (Art. 68, Abs. 1, HRV).

18. Juni 1971. Schreinerei.
Wolfisberg & Co., in Horw, Bau- und Möbelschreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1960, S. 804). Adresse infolge amtlicher Strassennumerierung: Kantonsstrasse 68.

Uri – Uri – Uri

18. Juni 1971.
Luftseilbahngenossenschaft Golzern, in Bristen, Gemeinde Silenen (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1965, S. 3783). Die Genossenschaft hat ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

18. Juni 1971.
Darlehenskasse Bristen, in Bristen, Gemeinde Silenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1966, S. 1284). Vizepräsident Christian Tresch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Josef Tresch, 1913, von Silenen UR, in Bristen; er zeichnet neu kollektiv zu zweien.

18. Juni 1971.
Treuhand und Immo Weggis AG, bisher in Weggis LU. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. 6. 1971 wurde eine Statutenänderung vorgenommen und der Sitz der Gesellschaft nach Bauen UR verlegt. Gleichzeitig wurde die Firma geändert. Sie heisst neu **Treuhand und Immo Bauen AG.** Zudem wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt die treuhänderische Verwaltung von Geldern im Zusammenhang mit dem Erwerb von Grundstücken sowie der Projektierung und dem Bau von Immobilien durch Drittpersonen, die treuhänderische Verwaltung von Liegenschaften und der Erwerb sowie die Veräusserung von Grundstücken, namentlich von Stockwerkeigentumswohnungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. September 1966 und wurden am 8. Juli 1970 revidiert. Bekanntmachungen erfolgen in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen im SHAB, im übrigen im Amtsblatt des Kantons Uri; die Einladungen, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Franz Muheim, von Flüelen UR, in Altdorf UR, ist nach wie vor einziges Mitglied; er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Oswald Ziegler, Dorfstrasse.

Schwyz – Schwytz – Svitto

17. Mai 1971.
Aurelio Landolt, Planungs- und Generalunternehmungs AG, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung von Bauten, die Ausführung von Generalunternehmungsaufträgen, der Liegenschaftshandel und die Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Aurelio Landolt, von und in Näfels, an. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 20.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

18. Juni 1971.
C. Gander & H. Amstutz Kohlen und Heizöl, in Engelberg. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1963, S. 3320). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Juni 1971. Textilien.
Oftrilon AG, in Engelberg. Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2880). Robert S. Perry, amerikanischer Staatsangehöriger, Ludwigsburg (Deutschland) wird zum Generaldirektor ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

16. Juni 1971.
Josef Näpflin, Hotel Post, in Emmetten, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1966, S. 4158). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

16. Juni 1971.
Richard Filliger-Näpflin, Hotel Post, in Emmetten. Inhaber der Einzelfirma ist Richard Filliger-Näpflin, von Ennetmoos, in Buochs. Betrieb des Hotel Post.

16. Juni 1971.
Josef Frank, Schreinerei, in Buochs, Herstellung von und Handel mit Möbeln (Ausstcuern) und mechanische Schreinerei (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1958, S. 965). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

16. Juni 1971.
Frank Schreinerei, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma mit Einzelunterschrift ist Ernst Frank, von und in Buochs. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Josef Frank-Brunner, von und in Buochs. Bernhard Bühlmann, von Nottwil LU, in Buochs, ist Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Schreinerei, Türenfabrik und Innenausbau. Bürgerheimstrasse 12.

Glarus – Glaris – Glarona

9. Juni 1971. Verlagserzeugnisse usw.
Molden Press AG, in Glarus. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Verlagserzeugnissen usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2818). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1971 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 23. März 1971 die Fusion mit der «Verlag Fritz Molden AG» beschlossen. Danach übernimmt die «Verlag Fritz Molden AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Molden Press AG» nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1970. Die «Molden Press AG» ist infolgedessen aufgelöst.

9. Juni 1971. Buchverlag.
Verlag Fritz Molden AG, in Glarus. Betrieb eines Buchverlages, An- und Verkauf von Verlagsrechten usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1134). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1971 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt welcher mit der «Molden Press AG», in Glarus, am 23. 3. 1971 abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Verlag Fritz Molden AG», in Glarus, nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. 12. 1970 sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 505 749.05 und Passiven im Betrage von Fr. 5749.05 der «Molden Press AG», in Glarus. Nachdem sich alle Aktien der «Molden Press AG» im Besitze der «Verlag Fritz Molden AG» befinden, erlöschen nun die Aktienrechte an der «Molden Press AG». Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 550 000 erhöht, durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 500 000 ist voll liberiert durch Anrechnung des Uebernahmepreises von Fr. 500 000. Das volleinbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Juni 1971. Vermögensverwaltung usw.
Spezamo GmbH, in Glarus. Mit Statuten vom 11. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Verwaltung von Vermögen und Erwerb von Beteiligungen irgendwelcher Art. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Johanna Maria Schmid, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000, und Franz Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau TG, in Speicher AR, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Franz Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau TG, in Speicher AG. Rechtsdomizil: Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

17. Juni 1971. Orientteppiche usw.
Hafez AG, in Glarus. Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export sowie Verkauf en gros und en détail von Orientteppichen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1380). Dietrich Stauffacher, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Walter Bleuler, von Zollikon ZH, in Bégnins VD; er zeichnet einzeln.

18. Juni 1971. Beteiligungen usw.
Upesi Holding AG, in Glarus. Mit Statuten vom 16. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an andern Unternehmungen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland. Das volleinbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Es sind dies: Georges Philippe, von Thônex GE, in Schaffhausen, als Präsident, und Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon ZH, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: c/o Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

18. Juni 1971.
Cinéartist A.G. (Cinéartist S.A.) (Cinéartist Ltd.), in Glarus. Durchführung von Filmproduktionen usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1967, S. 2431). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

18. Juni 1971.
Ciné-Documenta S.A., in Niederurnen. Beteiligung an und Zusammenarbeit mit Unternehmen der Film- und Fernseh-Industrie usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 583). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

Zug – Zoug – Zugo

28. April 1971. Luftbefeuchtungsapparate, Heizungsanlagen usw.
Luventor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1971 und 15. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Luftbefeuchtungsapparaten, Klimaanlagen aller Art und Oelheizungen, Handel und Vertrieb von einschlägigen Erzeugnissen aus Metall oder anderem Material, Abwicklung und Finanzierung einschlägiger Handels- und Transitgeschäfte, sowie Beteiligung an andern Unternehmen und deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann einschlägige Patente und Lizenzen erwerben und auswerten. Das Aktienkapital beträgt Franken 50 000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen duch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen AG. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

18. Juni 1971. Finanzierungen technischer Unternehmen usw.
Helios Intratechnik AG (Helios Intratechnical Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung und Verwaltung von in- und ausländischen technical service-Unternehmen, sowie Beteiligung an solchen und ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Handelsgeschäfte technischer Art im In- und Ausland tätigen und Industrievertretungen übernehmen und verwerten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen und führen, oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzichnungsberechtigung ist lic. oec. Robert Betschon, von Laufenburg und Baden, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 28 (c/o Planfinanz AG).

18. Juni 1971. Waren aller Art.
Kalota AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1970, S. 1412). Willi Bolinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Erich Züllig, von Romanshorn TG, in Baar.

18. Juni 1971. Schmuck, Uhren.
King Corporation AG (King Corporation SA) (King Corporation Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel auf eigene und fremde Rechnung mit Edelsteinen, Gold- und Silbersachen, Schmuckwaren, Uhren und verwandten Artikeln in der Schweiz. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Ernst A. Brandenberg, von Zug, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, Büro).

18. Juni 1971. Heizungsanlagen.
Raypak (Europa) AG, in Zug, internationaler Handel mit Heizungsanlagen aller Art und Teilen davon usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 823). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

18. Juni 1971.
Lebag Leasing und Beteiligungsaktiengesellschaft, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 10. Mai 1971 und 11. Juni 1971 lautet die Firma nun: **Gehade Gesellschaft für Handel in Beteiligungen und Depots AG.** Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt abgeändert: Handel in Beteiligungen und Depots, Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf eigene und fremde Rechnung, ferner Durchführung von Factoring- und Leasingfinanzierungen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von mobilem und immobilem Vermögen auf eigene oder fremde Rechnung. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18. Juni 1971.
Neustadt Projekte AG, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1031). Dr. Andreas Froriep und Dr. Guido M. Renggli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jost Peikert ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: René Thouvenin, von Hauenstein-Ifenthal SO, in Zürich, als Präsident; Walter Suter, von Zug, in Schwyz, und Dr. René Weber, von Menziken AG, in Zürich. Neues Domizil: Industriestrasse 22 (c/o Peikert AG).

18. Juni 1971. Versicherungen.
J. Bachmann, in Zug, Versicherungsbüro (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1954, S. 2307). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Bachmann & Co.», in Zug, übernommen.

18. Juni 1971. Versicherungen.
Bachmann & Co., in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Fred Bachmann und Rudolf Bachmann, beide von Knutwil LU, in Zug. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 50 000 ist Josef Bachmann, von Knutwil LU, in Zug. Gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1970 übernimmt die Firma Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «J. Bachmann», in Zug, zum Uebernahmepreis von Fr. 50 000, welche voll auf die Kommandite von Josef Bachmann angerechnet wurde. Führung eines Versicherungsbüros, eingeschlossen den Betrieb von Generalagenturen auf dem Gebiet der Versicherungen. Baarerstrasse 59.

18. Juni 1971. Verkaufsorganisationen.
Eltrovis AG, in Zug, Ueberwachung und Bedienung von Verkaufsorganisationen, usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 574). Rudolf Kleiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Erich Züllig, von Romanshorn TG, in Baar.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

17 juin 1971.
La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A. (Die Freiburger Allgemeine Versicherung A.G.) (La Friborghese Generale di Assieurazioni S.A.), à Fribourg (FOSC du 6. 4. 1971, Nº 80, p. 809). Le capital social de fr. 10 000 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juin 1971, la société a modifié ses statuts en conséquence.

18 juin 1971. Opérations commerciales.
Welter Holden Associates S.A., à Fribourg, conclusion de contrats, opérations commerciales, etc. (FOSC du 19. 4. 1971, Nº 89, p. 911). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juin 1971, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 368 750 par l'émission de 750 actions nominatives, série B, de fr. 425 chacune, pour un total de fr. 318 750. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 368 750. Il est divisé en 500 actions, série A de fr. 100 chacune et en 750 actions, série B de fr. 425 chacune, toutes nominatives, entièrement libérées.

18 juin 1971. Participations.
Villars Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 31. 7. 1970, Nº 176, p. 1746). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juin 1971, la société a porté son capital social de fr. 3 000 000 à fr. 3 500 000, par l'émission de 5000 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées par incorporation du bénéfice à disposition. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 3 500 000, entièrement libéré, divisé en 35 000 actions de fr. 100 chacune, au porteur.

18 juin 1971. Roulements à bille.
J. Egger S.A., à Fribourg, vente de roulements à bille, etc. (FOSC du 28. 12. 1970, Nº 302, p. 2936). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 juin 1971, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Erwin Egger, de St-Ours et Dirlaret, à Bulle, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

18 juin 1971. Affaires commerciales.
Anotex S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes affaires commerciales et financièr ainsi que la prise de participations, le prêt et le financement. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Daniel Fiaux, d'Hermenches, à Savigny, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 18, rue St-Oierre, c/o Dr. Peter A. Schibler.

18 juin 1971.
Jouets Weber S.A., succursale de Fribourg (FOSC du 7. 4. 1967, Nº 80, p. 1183), avec siège principal à Genève. Les pouvoirs d'Albert Werder sont radiés. L'administrateur Franz-Carl Weber (inscrit), maintenant domicilié à Kilchberg ZH, n'est plus secrétaire; il rest délégué et a été nommé en outre directeur; il continue à signer individuellement. Fritz Zaugg, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Jean Hefti (inscrit), a été nomme sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Fritz Rothacher, de Blumenstein BE, à Thalwil ZH, et Heinz Kaufmann, de Herzogenbuchsee BE, à Adliswil ZH.

Bureau Murten (Bezirk See)

18. Juni 1971.
M. Mazenauer A.G. Kerzers, in Kerzers. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Max Beer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Frau Marion Mazenauer-Munderloh, Ehefrau des Eugen, bisher Mitglied, ist nunmehr einziges Mitglied und Präsidentin des Verwaltungsrates. Sie führt Einzelunterschrift.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

17 juin 1971.
Garage Stulz Frères S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de garage et atelier mécanique pour véhicules automobiles; l'auto-école. La société reprend l'actif et le passif de l'entreprise individuelle Fd. Stulz, à Romont, ci-après radiée, sur la base d'un bilan arrêté au 1er avril 1971, comprenant tous les droits et obligations qui sont nés depuis cette date, y compris les marchés et conventions. Le bilan accuse un actif de fr. 141 535.66 et un passif de fr. 81 535.66 d'où un actif net de fr. 60 000, en paiement duquel il a été remis aux apporteurs 60 actions entièrement libérées, de fr. 1000 chacune. La société peut s'intéresser à toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise Fd. Stulz avec effet rétroactif au 1er avril 1971. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée et par publication dans la FOSC, si la loi l'exige. L'organe de publicité de la société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Stulz, président; Pierre Stulz, secrétaire, et Ferdinand Stulz, les trois de Tavel, à Romont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: au domicile de la société, route d'Arruffens 542.

17 juin 1971. Garage.
Fd. Stulz, à Romont. Garage automobile et atelier de réparation (FOSC du 28. 12. 1950, Nº 304, p. 3339). Par suite de reprise par le Garage Stulz Frères SA, à Romont, la raison Fd. Stulz est radiée du registre du commerce.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

17. Juni 1971.
Romag Röhren- und Maschinen AG, in Düdingen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 346). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

17. Juni 1971. Wirtschaft.
Maria Vonlanthen, in Frohmatt, Gemeinde St. Ursen, Betrieb der Wirtschaft Frohmatt (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1936, S. 2587). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

17. Juni 1971. Landmaschinen.
Bouquet René, in Schmitten, Handel mit Transportgeräten und landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1954, S. 879). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. Juni 1971. Transport.
Alois Brügger, in Plasselb, Betrieb eines Sägewerks und Transportgeschäfts (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2590). Die Firma hat den Betrieb des Sägewerks aufgegeben.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

18. Juni 1971.
AN-GE-LA Angestellten-Genossenschaft Laupersdorf, in Laupersdorf, Transport der im Eisenwerk Klus beschäftigten Angestellten (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1957, S. 1412). Aus der Verwaltung sind der Präsident Oskar Meier, der Vizepräsident Alois Probst und der Aktuar Walter Brunner-Probst ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigungen sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Lukas Walser, von und in Laupersorf, als Vizepräsident; Arnold Bieli, von Selzach, in Laupersdorf, als Aktuar. Neu zum Präsidenten ist der bisherige Beisitzer Hans Gasser, von und in Laupersdorf, ernannt worden. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Das Domizil befindet sich nun beim Präsidenten Hans Gasser, in Laupersdorf.

Bureau Olten-Gösgen

16. Juni 1971. Restaurant, Comestibles.
Giordano Del Favero, in Olten, Restaurant, Comestibles (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1934, S. 2387). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. Juni 1971. Rohstoffe der Textilindustrie usw.
Fabian & Stern AG Inh. K. S. Stern, in Basel, Rohstoffe der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2187). Neues Domizil: Gartenstrasse 59.

17. Juni 1971. Baugeschäft.
Jakob Egli, in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1150). Die Prokuristin Rosemarie Egli-Burkhardt führt nun Einzelprokura.

17. Juni 1971.
Hasdrubal Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1134). Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Beat E. Koller, von Appenzell, in Binningen.

17. Juni 1971.
Handwerkerbank Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2936). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Willy Tschopp. In den Verwaltungsrat wurde der Direktor Walter Guldimann gewählt. Er zeichnet weiterhin als Direktor zu zweien. Als Verwaltungsrat führt er keine Unterschrift.

17. Juni 1971. Bank.
E. Gutzwiller & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Bank (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 380). Die Prokura des Karl Suter ist erloschen.

17. Juni 1971. Chemotechnische Produkte usw.
Fismar AG, in Basel, chemotechnische Produkte usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1967, S. 3275). Die Unterschrift des Geschäftsführers Karl Heinz Meier ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Eric Harding Lacc, britischer Staatsangehöriger, in Coppet VD.

17. Juni 1971. Beteiligungen usw.
Nustad AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem bis fünf Mitgliedern: Dr. Peter Lenz, von und in Basel, Präsident und Dr. Roger Baumann, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Schalerstrasse 9 (bei Dr. Peter Lenz).

17. Juni 1971. Beteiligungen usw.
Plastina Holding AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2521). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Franken 1000.

17. Juni 1971. Chemische Produkte usw.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1386). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Es bestehen nun 54 400 bisher 48 000) auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nennwert, welche Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös geben.

17. Juni 1971. Liegenschaften usw.
Grufinag AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung und Erwerb von Liegenschaften und Kapitalien. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Jean Magne, von La Magne, in Münchenstein. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Birsstrasse 56 (bei Magne AG).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. Juni 1971.
Bachem Feinchemikalien AG, in Liestal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Biochemikalien und ähnlichen chemischen Produkten im In- und Ausland. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört als einziges Mitglied Walter Ludwig Küng-Siegrist, von Hasle LU, in Basel, an. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Peter Grogg-Küng, von Thunstetten BE, in Liestal. Domizil: Kasernenstrasse 43A.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

18. Juni 1971. Bauten.
F. Gabl, in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1968, S. 63). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Frau Annemarie Gabl», in Schaffhausen, übernommen.

18. Juni 1971. Bauten.
Frau Annemarie Gabl, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Annemarie Gabl, von und in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «F. Gabl», in Schaffhausen, übernommen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Meister, von und in Schaffhausen, und Walter Leu, von Hemmental, in Schaffhausen. Hoch- und Tiefbau. Geschäftslokal: Platz 6.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

12. Juni 1971. Bürobedarf.
Th. Tobler, in Herisau, Handel mit Büromaschinen und Bürobedarf (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1964, S. 3253). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Th. Tobler AG», in Herisau, übernommen.

12. Juni 1971. Bürobedarf.
Th. Tobler AG, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Bürofachgeschäftes mit Handel in Büromaschinen und Büromöbeln sowie Betrieb einer Werkstatt für Service und Reparaturen für Büromaschinen. Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Th. Tobler», in Herisau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1971, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Debitoren, Waren, Autos usw.) Fr. 112 603.25 und die Passiven Fr. 13 972.30 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 98 630.95 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 98 Namenaktien zu Fr. 1000 Ausgegeben und der Rest von Fr. 630.95 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar liberiert. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Theodor Tobler, von Speicher, als Präsident; Hansruedi Waldburger, von Bühler, als Delegierter, und Nelly Tobler, von Speicher, alle drei in Herisau. Geschäftsdomizil: Platz 8.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

14. Juni 1971. Oberleitung von Fabriken.
Jantina Fashion AG, St. Gallen, in St. Gallen, Oberleitung von Fabriken usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 892). An der Generalversammlung vom 14. Juni 1971 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 50 000 auf Fr. 750 000 erhöht, durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Susi Haury, Delegierte, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Direktor Manfred Bollinger ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1971. Gewerbe.
P. Zweifel & Co. AG., in Henau, Gemeinde Uzwil, Fabrikation von und Handel mit Geweben und Zwirnen aller Art (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1961, S. 2723). An der Generalversammlung vom 16. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Michalke (Switzerland) AG.** Zweck ist nun: Texturierung, Färbung und Handel mit Garnen und Zwirnen. Peter Zweifel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Monika Baubkus, von Deutschland, in München (D), mit Einzelunterschrift; Hans Freudiger, von Niederbipp, in Zumikon, ohne Unterschrift. Zu Direktoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Bernhard Michalke und Matthias Michalke, beide von Deutschland, in Göggingen (D). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Meier, von Rümlang ZH, in Aadorf TG.

17. Juni 1971.
Büchel-Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1197). Dr. Franz Oesch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alfred Büchel-Büchel, nun in Rebstein, ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Alfred Büchel-Städler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Nüesch, von Balgach, in Marbach SG, Vizepräsident; Dr. Franz P. Oesch, von Balgach, in St. Gallen, Sekretär, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, ferner Dr. Walter Rohner, von Rebstein, in Wabern BE, und Hermann Wille, von Balzers FL, in Vaduz FL; letztere beiden ohne Unterschrift.

17. Juni 1971. Isolierung.
Ubag, Buchs /SG, in Buchs SG, Erstellung von Unterlags- und Isolierböden usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 604). Die Unterschrift des Geschäftsführers Mario Bacchi ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Rupert Walser, von Liechtenstein, in Schaanwald, Gemeinde Mauren FL.

17. Juni 1971. Sportkleider.
Otto Zimmermann AG, Wil, in Wil. Herstellung von und Handel mit Berufs- und Sportkleidern (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2476). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Albert Angehrn, von Muolen, und Walter Weber, von Oberuzwil, beide in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1971.
Genossenschaft der Wassersportfreunde, in Mörschwil (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3304). John Otto Höchner, Vizepräsident, und Wilhelm Häusermann, Kassier-Schriftführer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Hilda Kuratli, von Nesslau, in Mörschwil, Vizepräsidentin, und Peter Schambeck, von und in St. Gallen, Kassier-Schriftführer. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Schriftführer-Kassier.

17. Juni 1971.
Gasthof Löwen, E. Hug, in Krinau (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2898). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Juni 1971. Verpackungsartikel.
Novima A.G., in Rapperswil, Konstruktion von und Handel mit Spezialmaschinen und Zubehör, insbesondere zur Verpackung von Flüssigkeiten in Kleinbehältern usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). Einzelprokura wurde erteilt an Ulrich Plocher, von Deutschland, in Jona.

18. Juni 1971.
Bischoff Textil A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 418). Die bisherigen Vizedirektoren Giovanni Bernasconi, Georg Hilty und Pio Krapf wurden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Boris Zollikofer und Dr. Paul Zurfluh wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Helbling, von Jona SG, und Jörg Schmid, von Appenzell, beide in St. Gallen.

18. Juni 1971. Gewebe.
Mettler & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Fabrikation, Handel und kommissionsweiser Vertrieb von Geweben aller Art (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2882). Die Prokura von Orlando Schmid ist erloschen.

18. Juni 1971. Büromaschinen.
Friden A.G., Filiale St. Gallen, in St. Gallen, Kauf, Vermietung und Verkauf in der Schweiz von allen Arten von Büromaschinen und Büroausrüstungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Frank M. Bolek, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ken. C. Butler, von Kanada, in Kraainem/Belgien, Mitglied des Verwaltungsrates.

18. Juni 1971. Büroausrüstungen.
Litton Business Systems, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Geschäfts- und Büroausrüstungen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, 2696), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift. von Ernst Neuenschwander, Vizedirektor, ist erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt Hermann Oechsli, nun in Esslingen, Gde. Egg ZH, welcher anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führt.

18. Juni 1971. Gewebe.
Christian Fischbacher Co., in St. Gallen, Fabrikation und Handel von Geweben und Garnen, Kommandigesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 759). Die Prokura von Rudolf Koller ist erloschen.

18. Juni 1971.
Genossenschaft Migros St. Gallen, in Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422). Neu wurde in die Verwaltung gewählt Hermann Strehler, von Bäretswil ZH, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

18. Juni 1971.
Protestantisches Erholungsheim Bellevue Amden, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1963, S. 1246). Die Unterschrift von Hans Fontana, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Beck, von Bargen BE, in Walenstadt, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit Kassier oder Aktuar kollektiv zu zweien.

18. Juni 1971. Hotel-Restaurant.
Dieter Frese, in Weesen SG. Inhaber der Firma ist Dieter Frese, von Deutschland, in Weesen SG. Einzelprokura wurde erteilt an Hanni Frese-Steinbrink, von Kilchberg, in Weesen SG. Führung des Hotel-Restaurants Rössli. Marktplatz.

18. Juni 1971. Oelprodukte, Transporte.
Alois Scherrer, in St. Margrethen, Handel mit Shell-Mineraloelprodukten und Waren-Kleintransporte (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2752). Geschäftsnatur ist nun: Ausführung von Kleider- und Kleintransporten, SBB-Camionnage.

18. Juni 1971.
Carl Stärkle-Moser A.-G. Rorschach, Kartonnagefabrik, in Rorschach (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2908). Die Prokura von Ernst Hörler, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien wurde ernannt lic. oec. Fred-Christoph Brendlin, von Basel, in Mörschwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18. Juni 1971. Beteiligungen.
Julier Holding GmbH, in St. Moritz, Beteiligungen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 387). Der Gesellschafter Karl Diehl wohnt nun in Lenzerheide-Lai GR.

18 giugno 1971. Partecipazioni, immobili, ecc.
Kampur S.A., in Coira. Con statuti in data 14 giugno 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, nè vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Helios Jermini, da Cademario, in Breganzona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

18. Juni 1971. Garage usw.
Gebr. Guler, in Landquart, Gde. Igis. Garagebetrieb, Autospenglerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2144). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Juni 1971.
Garage Guler, in Landquart, Gde. Igis. Inhaber dieser Firma ist Martin Guler, von Klosters, in Landquart, Gde. Igis. Betrieb einer Garage und Autospenglerei. Prättigauerstrasse.

18. Juni 1971. Autohandel.
S. Guler, in Landquart, Gde. Igis. Inhaber dieser Firma ist Stefan Guler, von Klosters, in Landquart, Gde. Igis. Autohandel. Prättigauerstrasse.

18. Juni 1971. Edelsteine usw.
Henry Lang SA, in St. Moritz, Handel mit Edelsteinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Diese

Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1336) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

18. Juni 1971. Möbel.

Möbel A. Werth, in Bonaduz, Möbelhandel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1955, S. 15). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 16. Juni 1971 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Möbel Werth AG», in Bonaduz, übernommen.

18. Juni 1971.

Möbel Werth AG, in Bonaduz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen aller Art, einschliesslich Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum und Beteiligungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1971 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Möbel A. Werth», Möbelhandel, in Bonaduz, Aktiven und Passiven per 16. Juni 1971, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahme-Bilanz per 1. Januar 1971, wonach die Aktiven Fr. 462 408.98 und die Passiven Fr. 133 983.70 betragen. Zu den Aktiven gehört die Liegenschaft, eingetragen im Grundbuch Bonaduz, Parzelle Grundbuchblatt Nr. 1/37 (L. & S.-Register) Wohn- und Geschäftshaus Assek. Nr. 65 I und Garten im «Dorf» inklusiv Grundpfandrechte im Gesamtwert von Fr. 137 000. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 328 425.28 erhält der Sacheinleger 125 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 203 425.28. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Werth, von Disentis/Mustér, in Bonaduz. Domizil: Hauptstrasse.

18. Juni 1971.

Stellenvermittlung, Jolanda Huonder, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Jolanda Huonder, von Disentis/Mustér, in Chur. Stellenvermittlung für das Gastgewerbe und Private. Nelkenweg 11.

18. Juni 1971. Textilien, Bekleidung usw.

Grieder & Cie. AG, Filiale St. Moritz, Zweigniederlassung in St. Moritz, Detail- und Engroshandel mit Textil-, Bekleidungs- und modisch bedingten Artikeln (SHAB Nr. 5 vom 3. 3. 1971, S. 501). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Es wohnen nun Peter Grieder, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, in Fällanden, der Unterschriftsberechtigte Hans Georg Mäder, in Rüschlikon, und der Prokurist Erwin Rom, in Herrliberg.

18. Juni 1971.

Hotelbetriebs AG Davos, in Davos. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 17. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von Hotelbetrieben, An- und Verkauf, Verwaltung und Verpachtung oder Vermietung von Liegenschaften, Führung von Restaurationsbetrieben. Beteiligung an andern gleichartigen Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: aus einem bis drei Mitgliedern: Reto Stiffler, von und in Davos, Präsident, und Jörg Guyan, von Fideris, in Davos, Mitglied; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Reto Stiffler, Hotel Du Midi.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.

Egloff & Cie. Aktiengesellschaft, in Niederrohrdorf (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1971, S. 1504). Letzte Publkationszitate: SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1159, und Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1291.

10. Juni 1971.

Hallen- und Gartenbad Obersiggenthal, in Obersiggenthal. Domizil: bei Peter Moser-Hofmann, Kornweg 5, Nussbaumen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 23. Oktober 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Hallen- und Gartenbades (mit Sauna) der Gemeinde Obersiggenthal auf gemeinnütziger Grundlage, gemäss dem mit der Gemeinde abgeschlossenen Benützungsvertrag. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 und Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Präsident ist Peter Moser-Hofmann, von Basel, in Obersiggenthal-Nussbaumen; Vizepräsident: Heinz Keller-Meier, von Untersiggenthal, in Obersiggenthal-Nussbaumen; Aktuar: Walter Busslinger-Hahn, von Birmenstorf AG, in Untersiggenthal-Ennetturgi; Rechnungsführerin: Ursula Widmer-Jehle, von Oberrohrdorf AG, in Obersiggenthal-Nussbaumen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Als weitere, nicht unterschriftberechtigte Mitglieder gehören dem Vorstand an: Hans Rudolf Imholz-Iten, von Kirchberg SG, in Obersiggenthal-Nussbaumen; Dieter Lohschelder-Kappacher, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal-Nussbaumen, und Dr. iur. Beda Hauser-Ender, von Näfels GL, in Obersiggenthal-Kirchdorf.

15. Juni 1971. Transporte.

Werner Wildi Transporte Hausen bei Brugg, in Hausen, Gehrenweg 1. Inhaber dieser Firma ist Werner Wildi-Glatz, von Linn AG, in Hausen AG. Ausführung internationaler Gütertransporte.

15. Juni 1971.

Dorit Chemie- & Handels AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1969, S. 707). An der Generalversammlung vom 8. Juni 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Killwangen, Zürcherstrasse 162, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 27. Februar und 11. März 1969, revidiert am 8. Juni 1971. Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten aus dem Gebiete der Chemie, Vergebung von Lizenzen sowie Fabrikation von und Handel mit chemischen, chemisch-technischen und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapiatl: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied (wie bisher): Ernst Suhner-Bienz, von Herisau AR, nun in Killwangen AG.

15. Juni 1971. Elektro-, Plastikartikel.

M. Schönenberger AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1998). An der Generalversammlung vom 8. Juni 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Killwangen, Zürcherstrasse Nr. 162, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 13. August 1968, revidiert am 8. Juni 1971. Zweck: Handel mit Elektro- und Plastikartikeln. Die Gesellschaft kann sich ferner an Unternehmungen verwandter Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Othmar Tremp, von Schänis SG, in Bremgarten AG (bisher einziges Mitglied); er führt Einzelunterschrift. Als neues einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Ernst Suhner-Bienz, von Herisau AR, in Killwangen.

15. Juni 1971. Mechanische Werkstätte, sanitäre Installationen.

Max Suter senior, in Oftringen, mechanische Werkstätte, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1964, S. 3851). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezmber 1970 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1971 an die neue Firma «Max Suter A.G.», in Oftringen, erloschen.

15. Juni 1971. Konstruktionswerkstätte, Installationen.

Max Suter A.G., in Oftringen, Zürichstrasse 1. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juni 1971. Zweck: Betrieb einer Konstruktionswerkstätte und eines Installationsgeschäftes. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen und im Rahmen der Geschäftstätigkeit Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Uebernahme von Aktiven im Betrage von Fr. 298 666.48 und Passiven von Fr. 35 511.86 gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1971 der bisherigen Einzelfirma «Max Suter senior», in Oftringen. Von dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 263 154.62 werden Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Präsident: Max Suter-Zaugg, von und in Oftringen, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Alice Suter-Zaugg, von und in Oftringen, und Max Suter-Schofer, von und in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1971.

Hüppi AG., Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Spreitenbach, Landstrasse 7 (Hochhaus D, beim Shopping Center). Unter dieser Firma hat die seit dem 17. Mai 1961 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma «Hüppi AG., Strassen- und Tiefbauunternehmung», in Winterthur, Betrieb eines Strassen- und Tiefbaugeschäftes (SHAB Nr. 275 vom 19. 11. 1970, S. 2673), in Spreitenbach eine Zweigniederlassung errichtet, die die gleichen Geschäfte wie der Hauptsitz betreibt. Die Zweigniederlassung wird vertreten: a) mit Einzelunterschrift durch den Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates: Franz Hüppi, von und in Winterthur; b) mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Präsidenten Dr. Jakob Biedermann, von Zürich, in Winterthur, sowie die Mitglieder Dr. Emil Sutter, von und in Winterthur, und René Giezendanner, von Ebnat-Kappel SG, in Rüschlikon ZH; c) mit Kollektivprokura zu zweien von Peter Hüppi, von Winterthur, in Embrach ZH, und Hans Jörg Hüppi, von und in Winterthur.

15. Juni 1971. Malerei, Bautenschutz.

Otto & Urs Vogt, Zweigniederlassung in Stein. Domizil: bei Fridolin Marthaler-Basler, Zürcherstrasse 48. Unter dieser Firma hat die seit dem 22. Juni 1970 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Kollektivgesellschaft «Otto & Urs Vogt», in Basel, Betrieb eines Malergeschäftes, insbesondere Bautenschutz und Korrosionsschutz und ähnliche Geschäfte (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1532), in Stein eine Zweigniederlassung errichtet, die die gleichen Geschäfte betreibt wie die Hauptniederlassung. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Einzelunterschrift der Gesellschafter Otto Vogt-Gutzwiller, von Allschwil BL und Basel, in Basel, und Urs Vogt, von Allschwil BL und Basel, in Binningen BL (Geschäftsführer der Zweigniederlassung) sowie durch Kollektivprokura von Anton Stehlin, von und in Allschwil BL.

16. Juni 1971.

Griesser & Cie. AG Aarau, Vorhänge, in Aarau, Asylstrasse 30. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 10. Juni 1971. Zweck: Herstellung, Montage und Verkauf von Vorhängen und ähnlichen Inneneinrichtungsgegenständen, ferner Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte und Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Albert Griesser-Koch, von und in Bern, mit Einzelunterschrift; Mitglied und Sekretär: Heinz Räss-Wyss, von Rohrbach BE, in Worb-Rüfenacht BE, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied: Adolf Wirth-Stucky, von Unterstammheim ZH, in Aarau, ohne Unterschriftsrecht.

16. Juni 1971. Lochkartenarbeiten, elektronische Datenverarbeitung usw.

Automation Center A.G., in Wettingen, Ausführung von Lochkartenarbeiten, elektronische Datenverarbeitung, Betriebsberatung hinsichtlich Organisation und Rationalisierung (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856). An der Generalversammlung vom 3. Mai 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma im **UCC Automation Center A.G.** geändert. Neue Geschäftsadresse: Alberich Zwyssig-Strasse 83.

16. Juni 1971. Tische, Stühle, Kleinmöbel.

G. Rudolf, in Zurzach, Fabrikation von Tischen, Stühlen und Kleinmöbeln (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 822). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) an die neue Kollektivgesellschaft «Rudolf & Wernli», in Zurzach, erloschen.

16. Juni 1971. Schreinerei, Möbel.

Rudolf & Wernli, in Zurzach, Geissweg 2. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. März 1971 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Gottfried Rudolf-Steffen, von und in Zurzach, und Robert Wernli-Buschor, von Thalheim AG, in Zurzach. Die Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) der bisherigen Einzelfirma «G. Rudolf», in Zurzach. Betrieb einer Schreinerei, Handel mit Möbeln.

16. Juni 1971.

Auto-Stutz AG, in Zufikon, Zugerstrasse 47. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. Juni 1971. Zweck: Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge sowie Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen. Sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, kann solche erwerben und Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Uebernahme der bisher vom Mitgründer Walter Stutz-Stutz, in Bremgarten, betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, mit Aktiven (Kassa, Debitoren, Vorauszahlungen an Lieferanten, Warenlager, Maschinen und Werkzeuge, Büromobiliar und Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 341 338.65 und Passiven (Kreditoren und Vorauszahlungen von Kunden) von Fr. 70 306.93 gemäss Bilanz per 1. Januar 1971 und Sacheinlagevertrag vom 25. Mai 1971. Von dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Uebernahmewert von Fr. 271 031.72 werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Stutz-Stutz, von Unterlunkhofen AG, in Bremgarten AG; weiteres Mitglied: Ursula Stutz-Stutz, von Unterlunkhofen AG, in Bremgarten AG. Sie führen Einzelunterschrift.

16. Juni 1971. Kaffeemaschinen usw.

KSW Siegrist & Weber, bisher in Zufikon, Fabrikation von und Handel mit Kaffeemaschinen, insbesondere Vermietung dieser Maschinen an Kantinen, Verwaltungen und Büros privater Unternehmungen, Lieferung von Kaffee, Zucker, Rahm und Trinkbechern an die Mieter der Kaffeemaschinen sowie Ausführung von Service-Arbeiten an den vermieteten und verkauften Kaffeemaschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 903). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hansrudolf Weber-Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Robert Siegrist-Handle im Sinne von Art. 579 OR unverändert unter der Einzelfirma **KSW Robert Siegrist 8964 Rudolfstetten,** nun mit Sitz in Rudolfstetten-Friedlisberg, Rudolfstetten, Untere Dorfstrasse 30, weitergeführt.

16. Juni 1971.

Käsereigenossenschaft Berikon, in Berikon (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3160). Der Präsident Josef Muntwyler-Küng ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Josef Hüsser-Groth ernannt. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt: Jakob Koller-Stöckli, von Oberwil AG, in Berikon AG. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Juni 1971. Garagen.

Baumann & Wirth, in Kirchleerau, Herstellung und Vertrieb von demontablen Garagen in Holz- und Stahlkonstruktionen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1966, S. 3224). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Baumann-Hunziker aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Adolf Wirth im Sinne von Art. 579 OR unverändert unter der Einzelfirma **A. Wirth** weitergeführt. Die Firma hat den Sitz nach Waltenschwil AG, Bremgartenstrasse 14, verlegt.

16. Juni 1971.

Betonlieferungs AG., Münchwilen, in Münchwilen, Herstellung von Fertigbeton und verwandten Produkten (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1966, S. 2388). Der Unterschriftsberechtigte Präsident Arnold J. Moos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Kurt Traub-Isenschmid, von Zürich, in Brugg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1971. Spezial-Fourniere.

M. und R. Neeser AG, in Schöftland, Import und Vertretungen von Spezial-Fournieren sowie Herstellung von Fertigprodukten der Fournierbranche (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2447). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Max Neeser-Gerhard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Ettore Talleri-Rau, von Massagno TI, in Castagnola TI.

16. Juni 1971. Elektrische Apparate, Schaltanlagen usw.

Sprecher & Schuh AG, in Aarau, Herstellung und Verkauf elektrischer Apparate, Schaltanlagen und Steuerungen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 585). Die Mitglieder Dr. Gustav A. Frey-Bally, dessen Unterschriftsrecht erloschen ist, und Dr. Emil Viktor Bitterli sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neue, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Prof. Dr. Kurt Eichenberger, von Burg AG, in Arlesheim BL, und Dr. Paul Waldvogel, von Genf, in Cologny GE.

16. Juni 1971. Heizungen, Oelfeuerungen usw.

H. Bärtschi & Co. Böttstein, in Böttstein, Ausführung sämtlicher Facharbeiten auf dem Gebiete der Heizungen, Oelfeuerungen und Sanitärinstallationen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1481). Die Kommanditeinlage des Kommanditärs Wolfram Kieffer-Wietje ist auf Fr. 5000 erhöht worden.

16. Juni 1971. Handelsmühle, Mehlrösterei usw.

Hellmühle Wildegg A.-G., in Möriken-Wildegg, Handelsmühle, Mehlrösterei, Handel mit Mahlprodukten und Getreide aller Art (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1820). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Boris Schwarz ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Mitglied Rudolf Fischer wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt und führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

16. Juni 1971. Hut-, Textilindustrie.

Aktiengesellschaft Ernest H. Fischers Söhne, in Dottikon, Fabrikation von Materialien der Hut- und Textilindustrie, Handel in solchen und andern Materialien (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1966, S. 1300). Das Unterschriftsrecht von Hermann Plüss sowie die Prokura von Armin Siegrist sind erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Kurt W. Fischer-Lüthi. Das Mitglied Kurt H. Fischer heisst Dr. oec. Kurt H. Fischer-Kurer und wohnt nun in Lenzburg. Der Prokurist Max Benguerel wohnt nun ebenfalls in Lenzburg.

16. Juni 1971. Chemische, pharmazeutische Produkte usw.

Siegfried Aktiengesellschaft, in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 429. Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Dr. Hans Ringier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

16. Juni 1971.

AG für Wohnungsbau der Industrie, in Rheinfelden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1324). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Adolf Mutschler-Ramser, von und in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Waelle-Grosjean, von Ebnat-Kappel SG, in Münchenstein BL.

16. Juni 1971. Bauten.

Schafir & Mugglin A.G., Zweigniederlassung in Baden, Bauunternehmung (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1317), mit Hauptsitz in Liestal. Das Unterschriftsrecht des Delegierten Gustav Mugglin sowie die Prokuren von Jean Hug, Ernst Spycher und Horst Marker ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ernannt: Max Hofer; seine Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien, ebenfalls für das Gesamtunternehmen, wurde erteilt an Peter Loeliger, von Münchenstein BL, in Sissach BL. Der Direktor Arco Klages wohnt nun in Balzers (Fürstentum Liechtenstein), der Vizedirektor Dr. Heinz Suter, in Füllinsdorf BL, und der Prokurist Hans Rudolf Meier, in Bubendorf BL.

16. Juni 1971. Wolle, Stramin usw.

Readicut Wool A.G., in Aarau, Import, Produktion und Versand von Wolle und Stramin im Einzelhandel zur Herstellung von Brükken, Vorlagen und ähnlichen Handarbeiten durch die Käufer usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1200). Das Mitglied Dr. Peter Merki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitlied wurde gewählt: Hans Häggi-Gehrig; seine bisherige Prokura ist erloschen.

16. Juni 1971.

Milchgenossenschaft Kaiseraugst, in Kaiseraugst (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2916). Das Unterschriftsrecht des Kassiers Josef Lützelschwab-Kaufmann ist erloschen. Als neuer Kassier (ausserhalb der Verwaltung) wurde gewählt: Gustav Obrist-Umber, von Sulz AG, in Kaiseraugst. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

16. Juni 1971. Bäckerei, Konditorei.

Emil Kunz-Wirth, bisher in Aesch BL, Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1963, S. 729). Diese Firma hat ihren Sitz nach Frick, Hauptstrasse 54, verlegt. Inhaber ist Emil Kunz-Wirth, von Arisdorf BL, nun in Frick. Die Firma lautet nun: **Conditorei-Bäckerei E. Kunz.**

16. Juni 1971.

odz Organisation Datenverarbeitung Zweidler, in Wettingen, Obere Kirchzelg 7. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Zweidler-Weber, von Bachs ZH, in Wettingen. Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens auf dem Sektor der Datenverarbeitung (Beratung, Analyse, Projektierung, Organisation und Programmierung auf allen Gebieten und auf allen Computer-Systemen).

17. Juni 1971. Uhren, Bijouteriewaren.
Alpiger & Glashütter AG Baden, in Baden, Badstrasse 25. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 11. Juni 1971. Zweck: Handel mit Uhren und Bijouteriewaren aller Art. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, überbauen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 2 Mitglieder. Präsidentin: Agnes Alpiger-Bori, von Gams SG, in Baden; weiteres Mitglied: Willy Glashütter, von Obersiggenthal AG, in Baden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juni 1971. Autogarage, Autoreparaturen usw.
Robert Hug dipl. Automechaniker Beinwil am See, in Beinwilam See, Autogarage und Autoreparaturen, Handel mit Automobilen, Benzin, Oel und Pneus (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1958, S. 2357). Die Firma lautet nun: **Garage Hug.**

18. Juni 1971.
Glopa-Immobilien AG Aarau, in Aarau. Domizil: bei der Generalagentur der «Patria-Leben», Vordere Vorstadt 8. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Juni 1971. Zweck: Erstellung und Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften und Grundstücken sowie Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 215 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 215 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Siegfried Villiger-Hunziker, von Beinwil (Freiamt), in Lenzburg; Aktuar: Willi Häfeli-Berner, von Seengen AG, in Suhr AG; weiteres Mitglied: Bernhard Scherer-Moser, von und in Killwangen AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Juni 1971.
Kies AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Ausbeute von Kies (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1965, S. 2144). Jetziges Domizil: Teuchelweisstrasse 9, bei Mathis Heider.

18. Juni 1971.
Käsereigesellschaft Freidorf, in Freidorf-Roggwil (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1119). In der Generalversammlung vom 2. Februar 1971 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma lautet nun **Käsereigenossenschaft Freidorf.** Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Juni 1971.
Käsereigenossenschaft Wuppenau, in Wuppenau (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1958, S. 3248). Die Statuten sind gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 13. Mai 1971 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

18. Juni 1971.
Käsereigenossenschaft Weerswilen, in Weerswilen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1962, S. 826). Hans Brauchli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Hans Hurscheler, von Engelberg, in Weerswilen, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

18. Juni 1971.
Garage O. und P. Traber, in Bürglen. Unter dieser Firma sind Oskar Traber, von Amriswil, in Weinfelden, und Paul Traber, von Amriswil, in Bürglen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Autogarage, Reparaturen von und Handel mit Autos und Nutzfahrzeugen, Tankstelle, Spenglerei und Elektroservice. Sulgerstrasse.

18. Juni 1971.
Krähenmann & van Rooyen, in Heiterschen-Wittenwil. Unter dieser Firma sind Gerold Krähenmann, von Wittenwil, in Frauenfeld, und Jan van Rooyen, niederländischer Staatsangehöriger, in Tuttwil-Wängi, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1971 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Betrieb eines Ingenieurbüros. Beteiligung an verwandten Unternehmen, Handel mit und Verwaltung von Grundstükken, Wittenwilerstrasse.

18. Juni 1971. Chemische-technische Produkte.
Frau O. Resenterra, in Ennetaach, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1954, S. 2372). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

15 guigno 1971.
Latteria-caseificio sociale, in Olivone (FUSC del 10. 6. 1970, Nº 132, p. 1336), società cooperativa. Giacomo Neri, presidente, membro non più parte del consiglio di amministrazione; suo diritto di firma è estinto. Martino Truaisch, già vice-presidente, è ora presidente. Tito Urietti, da e in Olivone, vice-presidente. Firnano collettivamente a due il presidente, il vice-presidente ed il segretario.

16 giugno 1971.
Cassa Rurale di Leontica, in Leontica, società cooperativa (FUSC del 21. 9. 1964, Nº 219, p. 2840). Elvezio Beretta, presidente, fanno non fa più parte del comitato di direzione; la sua firma è estinta. Alessandro Bolla, da Castro, in Leontica, è nominato presidente. Vincolano la società il presidente, il vice-presidente ed il segretario con la loro firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

17 giugno 1971. Impianti sanitari, idraulici, ecc.
Torisa S.A., in Minusio (FUSC del 22. 1. 1970, Nº 17, p. 161), società anonima. Hans Meier, membro del consiglio d'amministrazione, firma ora individualmente.

17 giugno 1971. Diamanti, ecc.
Industrial Jewels SA, in Ascona (FUSC del 21. 10. 1970, Nº 246, p. 2384), diamanti. Charles Gerber, da Sumiswald, in Bienne, e Nino Pedretti, da San Nazarro, in Ascona, sono stati nominati nuovo membri del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

17 giugno 1971. Studi di mercato, brevetti, ecc.
Tecma S.A. (Tecma A.G.) (Tecma Ltd.), in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 9 giugno 1971. Scopo: studi di mercato, organizzazioni aziendali e di gestione (management), consulenze tecniche finanziarie e pubblicitarie, operazioni di mediazione, sfruttamento di brevetti e di procedimenti di fabbricazione, attività editoriali. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberate nella misura del 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: sul FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Romeo Astolfi, da Brissago, in Locarno, con firma individuale. Recapito: c/o Romeo Astolfi, Via Rovedo 16.

17 giugno 1971.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Locarno, in Locarno (FUSC del 10. 3. 1971, Nº 57, p. 563), con sede principale a Bellinzona. I diritti di firma per procura di Giannetto Valsangiacomo e Ugo Sartori sono cancellate. Bruno Bianconi, da Mergoscia, in Minusio, è nominato procuratore della succursale con firma collettiva a due.

17 giugno 1971.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Ascona, in Ascona (FUSC del 10. 3. 1971, Nº 57, p. 563), con sede principale a Bellinzona. Le firme di Gianetto Valsangiacomo e Ugo Sarton, già procuratori, sono cancellate. Viene conferita firma collettiva a due a Bruno Bianconi, da Mergoscia, in Minusio.

17 giugno 1971.
Banca del Gottardo, succursale di Locarno (FUSC del'11 settembre 1969, Nº 212, p. 2097), società anonima con sede principale a Lugano. Diritto di firma collettiva a due con altro avente diritto è stata concessa a: Maurits Van Lerberghe, cittadino belga, in Bruxelles, e Roberto Calvi, cittadino italiano, in Milano, entrambi nominati membri del consiglio d'amministrazione; Oscar Cyril Regli, da Andermatt, in Massagno, e Cesare Saglio, cittadino italiano, in Pregassona, nominati vice-direttori.

17 giugno 1971. Affari commerciali, partecipazioni, ecc.
Gestioni S.A., in Locarno (FUSC del 1. 10. 1953, Nº 228, p. 2333), affari commerciali, ecc. Con risoluzione assemblerare dell'8 giugno 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: la modifica della ragione sociale in **Gestioni Danzi S.A.,** in Locarno; la completazione dello scopo sociale con: la partecipazione ad aziende commerciali. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza e su altro oggetto che non concerne i fatti pubblicati. Alfredo Cattori, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. Calimero Danzi, da Prato Leventina, in Minusio, è nominato nuove amministratore unico con firma individuale.

18 giugno 1971. Giocattoli.
Franz Carl Weber S.A. Casa speciale del giocattolo, succursale di Muralto (FUSC del 31. 5. 1967, Nº 124, p. 1863), con sede principale a Zurigo. Il diritto di firma di Albert Werder è cancellato. Carl Weber non è più presidente del consiglio d'amministrazione nè direttore; rimane membro del consiglio d'amministrazione con diritto di firma individuale. Paul Weber-Beck non è più delegato nè direttore, viene nominato presidente del consiglio d'amministrazione con diritto di firma individuale. Franz Carl Weber, ora in Kilchberg ZH, non è più segretario, ma delegato del consiglio d'amministrazione; rimane direttore con diritto di firma individuale. Fritz Zaugg, vice-direttore, e nominato direttore, con firma collettiva a due. Jules Morath, da e in Zurigo, è nominato vice-direttore con firma collettiva a due. Procuratori, con firma collettiva a due, sono nominati: Heinz Kaufmann, da Herzogenbuchsee, in Adliswil ZH, e Fritz Rothacher, da Blumenstein BE, in Thalwil ZH.

18 giugno 1971. Macchine per l'elettronica, materiale per coiffeur, immobili, elementi per l'elettronica.
Fabriton S.A., in Locarno (FUSC del 10. 3. 1971, Nº 57, p. 563);
Coiffeur-Amica S.A., in Locarno (FUSC del 25. 3. 1971, Nº 70, p. 703);
Laomedonte S.A., in Locarno (FUSC del 25. 3. 1971, Nº 70, p. 703);
Acamante S.A., in Locarno (FUSC del 25. 3. 1971, Nº 70, p. 703);
Atra Gamma S.A., in Locarno (FUSC del 25. 3. 1971, Nº 70, p. 703);
Ulti S.A., in Locarno (FUSC del 26. 4. 1971, Nº 95, p. 977);
Gruppo Finanziario Mercantile Ramata SA, in Locarno (FUSC del 26. 4. 1971, Nº 95, p. 977);
Solid-State-Electronics SA, in Locarno (FUSC del 26. 4. 1971, Nº 95, p. 977);
NOR-MA-NA S.A., in Locarno (FUSC del 14. 6. 1971, Nº 135, p. 1456).

Denise Giovannoni, dimissionaria, non è più amministratrice unica; il suo diritto di firma è estinto. Milo Caroni, da Rancate, in Locarno, è nominato nuovo amministratore unico, con firma individuale.

Ufficio di Lugano

15 giugno 1971. Articoli pirotecnici, giocattoli, immobili, ecc.
Feudart S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 giugno 1971. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di articoli pirotecnici, giocattoli, articoli per feste e carnevale, la compera e vendita di immobili, nonchè la costruzione di stabili in Svizzera ed allo estero e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

15 giugno 1971. Articoli chimici, ecc.
Opticlar S. a g. l., in Lugano. Società a garanzia limitata con atto notarile e statuto del 12 maggio 1971. Scopo: compra, vendita, importazione, esportazione di ogni genere di articoli, particolarmente di articoli chimici, cosmetici e farmaceutici nonchè effettuare operazioni di finanziamento e fiduciarie e affari in commissione. La società può partecipare ad altre ditte in Svizzera e all'estero e acquistare beni immobili. Capitale: fr. 30 000, diviso in 2 quote, una da fr. 29 000 e da fr. 1000, liberato in contanti. Soci: Schmid Verwaltungs A.G., Zugo, con una quota da fr. 29 000, e Erwin C. Kaspar, da Zurigo, in Zugo, con una quota da fr. 1000. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni ai soci mediante lettera raccomandata. Gerenti: Günther Müller-Eschner, di nazionalità germanica, in Campione d'Italia, con firma collettiva a due con l'altro gerente, Peter E. Studer, da Bissegg, in Uitikon-Waldegg, con firma individuale. Recapito: Via Peri 5, c/o avv. Mario Pozzi.

16 giugno 1971. Immobili, ecc.
Rysmir S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 giugno 1971. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni e convocazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Castagnola, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazione.

16 giugno 1971. Piani di costruzione.
Cittanuova 2000 S.A. (Neue Stadt 2000 A.G.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 giugno 1971. Scopo: lo studio e l'allestimento di piani di costruzione per città e quartieri, specie tenuto conto degli sviluppi futuri, nonchè l'allerstimento di progetti e preventivi per ogni tipo di costruzione, come pure tutte le operazioni che rientrano nel ramo dell'edilizia in genere, in Svizzera e all'estero. La società potrà partecipare a imprese analoghe, comprare e vendere beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Dr Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola, presidente; Peter Bauch, da Pura, in Massagno, segretario, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Dr Gastone Probst.

16 giugno 1971. Immobili, ecc.
Ekam S.A., in Breganzona. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 giugno 1971. Scopo: acquistare, vendere, costruire ed amministrare immobili nella Svizzera e all'estero, nonchè di compiere operazioni commerciali di ogni genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Tatiana Guglielmetti, da Gentilino, in Lugano. Recapito: Via al Poggio 7, presso avv. D. Gianinazzi.

16 giugno 1971. Immobili.
Antinea S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 giugno 1971. Scopo: acquisto, costruzione, locazione, gerenza e in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco od in dettaglio. L'attività sociale si potrà svolgere in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del canton Ticino e, quando la legge lo esige, sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Gian Carlo Pedotti, da Bellinzona, in Origlio. Recapito: via Pretorio 20 (uffici propri).

17 giugno 1971. Immobili, partecipazioni, ecc.
Sarca S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 giugno 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Paolo Merlo, da Russo, in Lugano. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso avv. Davide Enderlin.

17 giugno 1971. Immobili, partecipazioni, ecc.
Trifoliata S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 giugno 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione die beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Paolo Merlo, da Russo, in Lugano. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso Davide Enderlin.

17 giugno 1971. Elettrodomestici, ecc.
Mondial Elektro S.A., in Lugano. L'esecuzione di riparazioni di elettrodomestici, ecc. (FUSC del 1. 6. 1970, Nº 124, p. 1256). Dr Pietro Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mario Crivelli, da Novazzano, in Cureglia.

17 giugno 1971. Immobili, ecc.
Preabella A.G., in Vico-Morcote, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 3. 1968, Nº 65, p. 573), Alfredo Hatz, già presidente, deceduto, e Alfredo Noseda, dimissionario, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Giulio Guglielmetti, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

17 giugno 1971. Mermi, ecc.
Tiraboschi & Co. S. a g. l., in Melano, la fornitura e posa di marmi, ecc. (FUSC del 22. 4. 1966, Nº 93, p. 1301). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

17 giugno 1971. Immobili, ecc.
Giavart S.A., in Lugano. La compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 12. 1970, Nº 283, p. 2753). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

18 giugno 1971. Salone da parruchiere, ecc.
Alfred Herter, Maison de coiffure et parfumerie «Figaro», in Lugano, salone da parrucchiere, ecc. (FUSC del 22. 1. 1948, Nº 17, p. 212). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

18 giugno 1971. Partecipazioni.
Holding für Textilanlage S.A., in Lugano. La partecipazione ad imprese industriali, ecc. (FUSC del 3. 2. 1966, Nº 28, p. 376). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 giugno 1971 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la partecipazione ad imprese industriali e commerciali con particolare riguardo a quelle del ramo tessile, ed il loro coordinamento economico e tecnico nel senso di una società Holding. Essa inoltre potrà concedere avalli, fideiussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, con sentire trascrizioni ed annotamenti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

18 giugno 1971. Immobili, ecc.
Sudcasa S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 giugno 1971. Scopo: L'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terrini in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giorgio Gianola, da ed in Bissone. Recapito: Via Privata RSI 26, uffici propri.

18 giugno 1971. Immobili, ecc.
Pileas S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 giugno 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Michelangelo Giorgetti, da Carabietta, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid.

18 giugno 1971. Immobili, ecc.
Panoramica Golfo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 giugno 1971. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o 5 membri, attualmente da: Dario Pelloni, da Breno, in Paradiso, presidente; Pierangelo Realini, da ed in Coldrerio, vice-presidente, entrambi con firma collettiva. Recapito: Via Soave 2, presso uffici propri.

18 giugno 1971. Immobili, ecc.
Evifin S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 giugno 1971. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone l'acquisto della superficie di 896 m² della part. Nº 999 del comune di Breganzona, al prezzo di fr. 45 696. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni; comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Recapito: Corso Elvezia 10, c/o Dr Gianni Sommaruga.

18 giugno 1971. Immobili, ecc.
Seleuca S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 giugno 1971. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone l'acquisto della superficie di mq. 994 della part. Nº 999 del comune di Breganzona, al prezzo di fr. 50 694. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni:

Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Recapito: Corso Elvezia 10, c/o Dr Gianni Sommaruga.

18 giugno 1971. Immobili, ecc.
Evius S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 giugno 1971. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone l'acquisto della superficie di mq. 825 della part. N° 999 del comune di Breganzona, al prezzo de fr. 42 075. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agil azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Recapito: Corso Elvezia 10, c/o Dr Gianni Sommaruga.

18 giugno 1971. Investimento, ecc.
Invest Expansion S.A., in Lugano. Società anonima eon atto notarile e statuto del 29 maggio 1971. Scopo: la creazione, gestione ed amministrazione di fondi di investimento mobiliari ed immobiliari, la gestione di immobili, l'esplctamento di mandati fiduciari sia in Svizzera sia all'estero, nonchè la compra-vendita di titoli, l'organizzazione di campagne di vendita, l'allestimento di programmi de acquisto dilazionato di immobili. La società potrà altresì partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 50 per cento (fr. 500 000). Pubblicazioni e eonvocazioni: FUSC. Amministrazione da uno a cinque membri, attualmente: Franco Masoni, da ed in Lugano, presidente; Franco Felder, da Lugano e Willisauland, a Lugano, membro; Dr Enrico Conti, da ed in Lugano, amministratore delegato; Dr Alberto Pugliese, di nazionalità italiana, in Roma, membro; Alberto Rossi-Longhi, di nazionalità italiana, in Roma, membro. La società è vincolata dalla firma congiunta dell'amministratore delegato o del presidente con un secondo membro del consiglio, o tra loro. Recapito: Via San Lorenzo 2, presso Dr Enrico Conti.

18 giugno 1971. Partecipazione, ecc.
Data Record S.A., in Lugano, la raccolta di dati, ecc. (FUSC del'8. 8. 1969, N° 183, p. 1835). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 giugno 1971, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Intrepidus S.A.** e lo scopo in: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Ariela Gianinazzi, dimissionaria, non è più amministratrice unica la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro.

Distretto di Mendrisio

9 giugno 1971. Abiti, ecc.
Lion d'Or Zürich A.G., precedentemente in Zurigo (FUSC dell'-11. 11. 1968, N° 265, p. 2435). Con decisione assembleare del 17 maggio 1971 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Stabio; di modificare la ragione sociale come segue: **Lion d'Or S.A. (Lion d'Or A.G., Lion d'Or Ltd.).** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di abiti in genere e mantelli femminili alla moda. Gli statuti originali sono in data 26 settembre 1968. Capitale: fr. 330 000, suddiviso in 254 azioni nominative ordinarie da fr. 1000 cadauna e 76 azioni nominative privilegiate da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le due categorie di azioni si distinguono, per quel che concerne i loro diritti, per l'utile netto. Pubblicazioni: FUSC. La convocazione all'assemblea generale avviene a mezzo lettera raccomandata. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Heinz Leu, da Zurigo, in Küsnacht ZH, con firma individuale. Sono stati nominati procuratori: Peter Aschmann, da ed in Thalwil ZH; Paul Schenkel, da Küsnacht ZH, in Zurigo, e Hans-Peter Huber, da ed in Bremgarten AG, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Lion d'Or S.A., Stabio, uffici propri.

17 giugno 1971. Partecipazioni.
Kumarri Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 giugno 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

17 giugno 1971. Immobili.
Coval A.G., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 8 giugno 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori; l'acquisto, la vendita di azioni. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a tre membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Arno Ballinari, da Monteggio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Fiduciaria Incamm, Corso San Gottardo 14.

17 giugno 1971.
Cassa Rurale di Stabio, in Stabio, società cooperativa (FUSC del 20. 5. 1965, N° 116, p. 1603). Luigi Pestoni dimissionario, non più parte della direzione; la sua firma è estinta. Sono stati nominati: Lino Della Casa, da ed in Stabio e Bruno Luisoni, da ed in Stabio. Pietro Rusca, già segretario, è presidente; Bruno Luisoni, vice-presidente; Lino Della Casa, segretario. La firma eollettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario impegnano la società. La firma di Michele Manghera, già presidente, è estinta.

17 giugno 1971. Ristorante.
Livi Angelina, in Stabio, esercizio di un ristorante (FUSC del 20. 12. 1963, N° 298, p. 3616). La ditta, non essendo più soggetta all'iscrizione (art. 54), è cancellata su istanza della titolare.

18 giugno 1971.
Osvaldo Pasta Garage Corona, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Osvaldo Pasta, da Vacallo, in Rancate. Esercizio di un garage e agenzia di vendita di automobili. Via G. Guisan 9.

Genf – Genève – Ginevra

16 juin 1971. Café-restaurant.
Mme Y. Kocher, à Satigny, café-restaurant (FOSC du 29. 11. 1966, p. 3769). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 juin 1971. Bar à café.
Marie-Madeleine Vernay, à Genève, bar à café (FOSC du 4. 10. 1967, p. 3293). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 juin 1971. Café.
M. et Mme Schreyer-Cappelli, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 mai 1971. Associés: les époux Fausto Schreyer et Lina Schreyer, tous deux de et à Genève. Café à l'enseigne «Café du Carrousel», 2, rue Calame.

16 juin 1971. Radio, télévision.
René Schutz, à Meinier. Chef de la maison: René Schutz, de Sumiswald BE, à Meinier. Commerce et réparation d'appareils de radio et de télévision. 22, chemin de l'Ancien-Tir.

16 juin 1971. Participation.
Gamif SA, en liquidation, à Genève, gestion et prise de participations (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2404). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juin 1971. Crémeries.
Au Nord SA, en liquidation, à Genève, exploitation de crémeries, etc. (FOSC du 23. 3. 1971, p. 681). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juin 1971.
Palace-Hôtel SA, Genève, en liquidation, à Genève (FOSC du 4. 3. 1971, p. 515). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juin 1971.
SINPA, Société Interville de Négoce et Produits Agricols SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 1. 4. 1971, p. 771). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juin 1971.
Telstar-Films SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 14. 5. 1970, p. 1111). Sa liquidation étant terminèe, la société est radiée.

16 juin 1971.
Algemene Bank Nederland (Genève) SA, à Genève (FOSC du 25. 3. 1971, p. 704). René Landry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacob-Gerrit Oost Lievense, des Pays-Bas, à Bussum (Pays-Bas), et Josef Dasser, de Thalwil ZH, à Herrliberg ZH, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de vice-président.

16 juin 1971.
Banque de crédit international, Genève (International Credit Bank, Geneva) (Bank für Internationalen Kredit, Genf), à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1971, p. 1162). Capital porté de fr. 20 000 000 à fr. 31 250 000 par l'émission de 5000 actions A de fr. 250, nominatives, privilégiées, et 10 000 actions B de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 31 250 000, entièrement versé, divisé en 38 000 actions A de fr. 250, nominatives, privilégies quant au droit de vote, à un dividende supplèmentaire et à la souscription de nouvelles actions privilégiées, et 21 750 actions B de fr. 1000, au porteur. Emission de 8400 nouveaux bons de jouissance (bons de participation) de fr. 1000, au porteur, donnant droit à une part du bénéfice net et du produit de la liquidation. Statuts modifiés le 4 juin 1971.

16 juin 1971. Appareils ultra-sonores.
Branson Sonic Power SA, à Carouge, appareils ultra-sonores, électroniques, etc. (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1256). Nouveau siège: Collonge-Bellerive. Statuts modifiés le 3 juin 1971. Adresse: 3, chemin de Mancy, Vésenaz.

16 juin 1971.
Société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 4. 1971, p. 994). Jacques Frossard de Saugy n'est plus directeur général; il reste administrateur délégué et continue à signer collectivement à deux. Jacques Turrettini, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Alfred Bietenhader, d'Uster ZH, à Puplinge, et Gérard Fatio, de et à Genève.

16 juin 1971. Alimentation.
Maecom SA, à Genève, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1282). Procuration collective à deux a été conférée à Aby-I. Pam, des Pays-Bas, à Paris.

16 juin 1971. Meubles.
Orient et outre-mer SA, en liquidation, à Chêne-Bougeries, commerce de meubles, etc. (FOSC du 11. 1. 1971, p. 65). L'adresse 4, chemin de la Bride, chez James Herzig est radiés. (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 6 avril 1971).

16 juin 1971.
Laiterie de la Petite-Grave, à Cartigny, société coopérative (FOSC du 8. 7. 1955, p. 1797). Les pouvoirs d'Hans Buri et Laurent Gallay sont radiés. François Fillon, de Choulex, à Cartigny, président, et Pierre Bon, de et à Cartigny, secrétaire, signent collectivement à deux.

16 juin 1971. Bijouterie.
Ponti, Gennari et Cie SA, à Genève, bijouterie, joaillerie, etc. (FOSC du 27. 4. 1971, p. 994). Sylvestre Gennari, Charles Terraz et Bernard Brun ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Gérald Piaget, de La Côte-aux-Fées NE, à Boudry NE, président, et Valentin Piaget, de et à La Côte-aux-Fées NE, vice-président et secrétaire, lesquels signent individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Armand Rochat, de Cartigny, à Genève.

16 juin 1971. Art graphiques.
Relay SA, à Genève, reliure et arts graphiques (FOSC du 24. 3. 1966, p. 977). Pierre Matthey-Dupraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiès. Jean-Jacques Fontaine, de Plan-les-Ouates, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue Pédro-Meylan.

16 juin 1971. Participations.
Riansol SA, à Martigny (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1281). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 22 mai 1967, modifiés le 17 mai 1971. But: prise de participations à l'étranger, mobilières ou immobilières. La société n'aura aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Gubler, dc et à Genève, administrateur unique (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Bonivard, chez la Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales.

16 juin 1971. Menuiserie.
Sarkos SA, à Genève, articles de menuiserie, ébénisterie, etc. (FOSC du 14. 5. 1971, p. 1172). Par suite de mariage, l'administratrice Paulette Sieber (inscrite) porte désormais le nom de Käser; elle est maintenant originaire dc Leimiswil BE, à Genève.

16 juin 1971. Tous produits.
SBH Trading SA, à Genève, produits manufacturés ou non (FOSC du 6. 10. 1969, p. 2296). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 950 000, et l'émission de 950 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 7 juin 1971.

16 juin 1971. Ferblanterie.
A. Schneider Société Anonyme, à Genève, atelier de ferblanterie, etc. (FOSC du 16. 4. 1970, p. 849). La procuration de Willy Röhl est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à André Collet, de Baulmes VD, à Genève.

16 juin 1971.
SGP Société de Gestion et de Placements SA, Genève, à Genève (FOSC du 22. 4. 1971, p. 950). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 750 000 par l'émission de 1250 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 125 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 750 000, entièrement versé, divisé en 3750 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 375 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 10 juin 1971. Procuration collective à deux a été conférée à José-Antonio Fierro, d'Espagne, à Genève.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Permier Avis

Par décision du 24 juin 1971, le Tribunal somme de détenteur inconnu des

10 cédules hypothécaires au porteur, lettres B à L de deuxième rang, de Fr. 200.— chacune, inscrites au Registre foncier sous PjB 1358, le 9 août 1922, grevant la parcelle N° 3407, feuille 23 de la commune de Meyrin,

d'avoir à les produire et à les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai d'une année à compter de la première insertion des publications ci-dessous prescrites, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (684³)

D. XV

1200 Genève, le 24 juin 1971 — Tribunal de première instance: A. Lamouille, greffier

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Aarwangen vom 23. Juni 1971 wurde der vermisste Schuldbrief von Fr. 2400.— vom 28. Juni 1899, BG 24/373 und 30/289, Maximalzinsfuss 5%, haftend auf Madiswil-Grundbuchblatt Nr. 511 im II. Rang sowie auf Madiswil-Grundbuchblatt Nr. 509, 510 und Reisiswil-Grundbuchblatt Nr. 35 im III. Rang, zu Gunsten des am 3. November 1962 verstorbenen Ernst Haas, Johanns sel., Chauffeur, wohnhaft gewesen in Zürich, Leutholdstrasse 17, als kraftlos erklärt. (686)

4912 Aarwangen, den 23. Juni 1971

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 17. Juni 1971 folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt:

Kauf-Schuldbrief von Fr. 1000.—, datiert vom 18. Oktober 1910, eingetragen im Grundprotokoll der Gemeinde Rüti ZH, Band 4, pg. 241, haftend im 3. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 12 000.— auf den Liegenschaften Prot. Rüti 4, pg. 240 Ziff. 1 und pg. 241, ein Wohnhaus mit Unterbau (Assek. Nr. 1168) und ca. 1541 m² Grundfläche, Hofraum und Wiesen im Weinberg, Rüti, gelegen. Schuldner und Pfandeigentümer: Ursprünglich J. Albert Forster, Hs. Heinrich sel., geb. 1865, Fabrikarbeiter, wohnhaft zur «Treu» in Tann-Dürnten; heute Hermann Schoch-Müller, Weinbergstr. 18, Rüti ZH. Ursprünglicher Gläubiger: Gottfried Honegger, Baumeister, von Dürnten. (685)

8340 Hinwil, den 24. Juni 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,
Der Substitut des Gerichtsschreibers:
Dr. Steinmann

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst ausgeschriebene

Namensschuldbrief GB Schöftland Nrn. 64 und 1006 lautend auf Spar- und Kreditkasse Suhrental als Gläubigerin und AG Fehlmann Söhne, Schöftland als Schuldnerin;

nicht vorgewiesen wurde, wird er, gestützt auf Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt. (688)

5726 Kulm, den 22. Juni 1971 — Bezirksgericht Kulm

Es wird kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 13.244 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 4140.45 per 13. November 1970. (687)

6000 Luzern, den 24. Juni 1971 — Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 24 juin 1971, prononcé l'annulation du titre suivant:

Livret d'épargne N° 242.335, nominatif, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde de Fr. 18 078.—. (689)

2000 Neuchâtel, le 29 juin 1971

Le greffier du Tribunal: W. Bianchi

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat nachfolgender Firma eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen die folgende Sperrfrist ausgesprochen: Herrn und Frau **Ernst & Martha Then-Ackermann,** Spalenvorstadt 8, Basel, Sperrfrist bis 31. Dezember 1976. (AA306)

4001 Basel, den 25. Juni 1971 — Polizeidepartement Basel-Stadt Bewilligungswesen

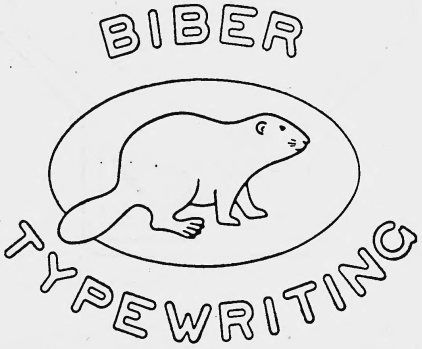
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

252189. Hinterlegungsdatum: 1. März 1971, 11 Uhr.
Papierfabrik Biberist, Biberist (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Schreibmaschinenpapiere. (Int. Kl. 16)



252190. Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 19 Uhr.
Wasserversorgung Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Trinkwasser. (Int. Kl. 32)

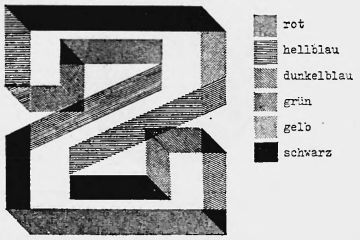
252191. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
The Calpis Food Indnstry & Co., Ltd., 20-3, 2-chome, Ebisu-Nishi, Shibuya-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Tee, Kaffee, Kakao, alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Speiseeis; Gewürze aller Art, Speiseöle und -fette, Milchprodukte. (Int. Kl. 29, 30, 32)

CALPICO

252192. Hinterlegungsdatum: 25. März 1971, 18 Uhr.
Zeiler AG, Werk Köniz, Gartenstadtstrasse 5, **Köniz** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Druckschriften; Verpackungen, Faltschachteln, Zuschnitte aus Papier, Pappe und Kunststoff; Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)



Die Marke wird rot, schwarz, grün, gelb, hellblau und dunkelblau ausgeführt.

252193. Hinterlegungsdatum: 25. März 1971, 18 Uhr.
Zeiler AG, Werk Köniz, Gartenstadtstrasse 5, **Köniz** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Druckschriften; Verpackungen, Faltschachteln, Zuschnitte aus Papier, Pappe und Kunststoff; Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)

252194. Hinterlegungsdatum: 25. März 1971, 18 Uhr.
Zeiler AG, Werk Köniz, Gartenstadtstrasse 5, **Köniz** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Verpackungen, Faltschachteln, Zuschnitte aus Papier, Pappe und Kunststoff; Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)

ZetFERM®

252195. Hinterlegungsdatum: 25. März 1971, 18 Uhr.
Zeiler AG, Werk Köniz, Gartenstadtstrasse 5, **Köniz** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Verpackungen, Faltschachteln, Zuschnitte aus Papier, Pappe und Kunststoff; Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)

ZetVITE®

252196. Hinterlegungsdatum: 25. März 1971, 18 Uhr.
Zeiler AG, Werk Köniz, Gartenstadtstrasse 5, **Köniz** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Verpackungen, Faltschachteln, Zuschnitte aus Papier, Pappe und Kunststoff; Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)

Zet® porter

252197. Hinterlegungsdatum: 25. März 1971, 18 Uhr.
Zeiler AG, Werk Köniz, Gartenstadtstrasse 5, **Köniz** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Verpackungen, Faltschachteln, Zuschnitte aus Papier, Pappe und Kunststoff; Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)

Zet® KLIK

252198. Date de dépôt: 24 mars 1971, 11 h.
Albert Künstlé S.A., 26, boulevard des Philosophes, **Genève.** – Fabrication. – Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque Nº **136139** de Kunstlé S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 décembre 1970.

Blouses, robes, tailleurs, manteaux, pullovers, jupes, vestes. (Cl. int. 25)

BRANDY

252199. Data del deposito: 29 marzo 1971, ore 14.
Augusto Piazza, riva Paradiso 30, **Lugano-Paradiso** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Medaglie. (Cl. int. 14)

Punzone: Nº 2607.

252200. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 7 Uhr.
Helmut Fischer AG, Falkenstrasse 23, **Zürich.** – Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **136715** von Helmut Fischer, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1971 an.

Schreibwaren, Zeichen- und Malutensilien sowie Bürobedarfsartikel. (Int. Kl. 16)

252201. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 12 Uhr.
AL-KO Kober AG, Industriestrasse 403, **Dällikon** (Zürich). – Handel.

Rasenmäher, Gartengeräte, nämlich Hacken, Düngerstreuer, Gartenwalzen, Rasenkehrmaschinen, Schlauchwagen, Gartenwagen, Kinderschaukeln; Gartenkamine; Betonmischer; Seilwinden; landwirtschaftliche Geräte, nämlich Heugabeln und -stapler, Pflüge, Karretten; Fahrzeugteile, nämlich Fahrzeugachsen zu Motorwagenanhänger, Anhängerkupplungen, Fahrzeugteile zu Landmaschinen, Radkeile, Chassisteile für Caravanchassis, Bremsen und Kupplungen zu Motorwagenanhänger, Stützräder für Anhängerbau, Bremszüge für Anhängerbau, Handbremshebel und Bremsanlagen für Anhängerbau, Stahlblechräder, Einachsfahrgestelle für Motorwagenanhänger, Anhängerdeichsel, Auflaufbremsen, Zugvorrichtungen für fahrbare Arbeitsmaschinen; Holzbearbeitungsmaschinen, nämlich Kreissägen, Hobelmaschinen; Schneeräumungsgeräte, nämlich Schneeschleudern, Schneepflüge; Schneemotorschlitten. (Int. Kl. 7, 8, 11, 12, 19, 21, 28)

252202. Hinterlegungsdatum: 8. April 1971, 20 Uhr.
Landert-Motoren AG, Unterweg 14, **Bülach** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **138638.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1971 an.

Elektrische Motoren, elektromotorische und elektrohydraulische Antriebe inklusive zugehörige Steuerungen, Maschinen für die Metall- und Holz-, Kunststoff-, Papier- und Steinbearbeitung sowie für den Haushalt, die Landwirtschaft, die Lebensmittel- und chemische Industrie und das graphische Gewerbe, elektromotorisch angetriebene Transportgeräte und -anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 12)

252203. Hinterlegungsdatum: 8. April 1971, 20 Uhr.
Landert-Motoren AG, Unterweg 14, **Bülach** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **138639.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1971 an.

Elektrische Motoren, elektromotorische und elektrohydraulische Antriebe inklusive zugehörige Steuerungen, Maschinen für die Metall- und Holz-, Kunststoff-, Papier- und Steinbearbeitung sowie für den Haushalt, die Landwirtschaft, die Lebensmittel- und chemische Industrie und das graphische Gewerbe, elektromotorisch angetriebene Transportgeräte und -anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 12)

252204. Hinterlegungsdatum: 13. April 1971, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Indnstrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138127.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1971 an.

Baumdünger. (Int. Kl. 1)

252205. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 18 Uhr.
Lonza AG, Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. – Fabrikation und Handel.

Brennstoffe, Anzündmittel, Kochapparate und -geräte, Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Schneckenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 4, 5, 11, 21)

252206. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 18 Uhr. **Lonza AG, Gampel** (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. – Fabrikation und Handel.

Anzündmittel, insbesondere Anzündpaste. (Int. Kl. 4)

252207. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 17 Uhr. **Grasto AG,** Tannackerstrasse, **Muri** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Leichtbeschichtungen für Fassaden, Decken und Wände; bauchemische Spezialprodukte. (Int. Kl. 1, 2, 6, 19, 27)

Grasto

252208. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 17 Uhr. **W. Kaufmann «Rena»,** Fraumünsterstrasse 13, **Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **138048** von M. Kaufmann «Rena», Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1971 an.

Sprechmaschinen, Schallplatten, Musikwerke, Schallplattentexte, Radioapparate, Grammophonverstärker, einzeln oder kombiniert mit Radio, Zubehörteile von solchen. (Int. Kl. 9, 16)

„Rena"

252209. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 17 Uhr. **W. Kaufmann «Rena»,** Fraumünsterstrasse 13, **Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **138049** von M. Kaufmann «Rena», Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1971 an.

Sprechmaschinen, Schallplatten, Musikwerke, Schallplattentexte, Radioapparate, Grammophonverstärker, einzeln oder kombiniert mit Radio, Zubehörteile von solchen. (Int. Kl. 9, 16)

252210. Hinterlegungsdatum: 29. April 1971, 20 Uhr. **L. Roth & Cie,** Bahnhofplatz 7, **Liestal** (Basel-Landschaft). – Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

252211. Date de dépôt: 3 mai 1971, 17 h. **VKZ Nouvelles constructions techniques S.A.,** en Caudray, rue du Léman, **Renens** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Tubes de haute précision en acier inoxydable et autres métaux. (Cl. int. 6)

252212. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1971, 19 Uhr. **Studer AG (Studer S.A.) (Studer Ltd.),** Cornouillerweg 6, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137733.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1971 an.

Uhrfedern; Wecker- und Regulatorfedern. (Int. Kl. 14)

252213. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 18 Uhr. **BP Benzin & Petroleum AG,** Kalkbreitestrasse 51, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137694.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Benzine, Petrole und Mineralöle. (Int. Kl. 4)

Das Bild der Pumpe wird blau ausgeführt.

252214. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr. **Deutsche Texaco Verkauf GmbH,** Steindamm 71–75, **Hamburg 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137944.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Harze, Lacke, Beizen, Klebstoffe, Appreturmittel, Bindemittel, insbesondere Faserbindemittel, Mittel zum Haltbarmachen von Holz. (Int. Kl. 1, 2, 16)

Rhenital

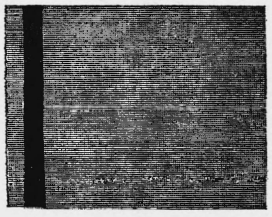
252215. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 16 Uhr. **H. Hofer AG,** Bielstrasse 69, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137074.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1971 an.

Uhren und Uhrwerke. (Int. Kl. 14)

TOPIC

252216. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1971, 17 Uhr. **Schweizerische Seidengazefabrik AG, Thal** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137115.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1971 an.

Gewebe. (Int. Kl. 24)



252217. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1971, 20 Uhr. **Garvey, Sociedad Anónima, Bodegas de San Patricio – Jerez de la Frontera,** Calle Guadalete Numero 14, Bodegas de San Patricio, **Jerez de la Frontera** (Spanien). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre spanischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

252218. Date de dépôt: 17 juillet 1970, 17 h. **Eurovend N.V.,** Pietermaai 1, **Curaçao** (Antilles Néerlandaises). – Fabrication et commerce.

Appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton et plus particulièrement, machines et appareils de distribution automatique de produits alimentaires, leurs pièces détachées et accessoires. (Cl. int. 9)

CounterVend

252219. Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 11 Uhr. **Verband Schweizer Reform- und Diätfachgeschäfte (VSRD),** Dufourstrasse 32, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel und Getränke, diätetische Produkte, Kur- und Heilmittel, Körperpflegemittel. (Int. Kl. 3, 5, 29 bis 33)

252220. Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 11 Uhr. **Verband Schweizer Reform- und Diätfachgeschäfte (VSRD),** Dufourstrasse 32, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel und Getränke, diätetische Produkte, Kur- und Heilmittel, Körperpflegemittel. (Int. Kl. 3, 5, 29 bis 33)

252221. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 18 Uhr. **The Japan Monopoly Corporation,** No. 2–1, Aoi-cho, Akasaka, Minato-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel, ausgenommen Tabakpfeifen. (Int. Kl. 34)

CHERRY

252222. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 18 Uhr. **The Japan Monopoly Corporation,** No. 2–1, Aoi-cho, Akasaka, Minato-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

Ran

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweiz und der Tschechoslowakei

Nachdem der Bundesrat und die tschechoslowakische Regierung dem in Prag am 7. Mai dieses Jahres unterzeichneten Abkommen über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik zugestimmt haben, tritt dieses Abkommen am 1. Juli 1971 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt wird der gebundene Zahlungsverkehr (Clearing) zwischen den beiden Ländern aufgehoben, was zur Folge hat, dass sich die gegenseitigen Zahlungen inskünftig in Schweizer Franken oder in andern frei konvertierbaren Währungen abwickeln werden.

Abkommen

über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik

Der Schweizerische Bundesrat und die Regierung der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik, vom Wunsche geleitet, die gegenseitigen Wirtschaftsbeziehungen zugunsten beider Staaten zu fördern und auszuweiten, haben folgendes vereinbart:

Artikel 1

Auf die Wirtschaftsbeziehungen zwischen den beiden Staaten finden die Bestimmungen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT), zu dessen Vertragsparteien die Tschechoslowakei seit seiner Gründung gehört und dem die Schweiz gemäss Protokoll vom 1. April 1966 beigetreten ist, sowie allfällige weitere Vereinbarungen zwischen den beiden Staaten im Rahmen des GATT, Anwendung.

Ausserdem behält der Handelsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Republik, vom 24. November 1953, seine Gültigkeit.

Artikel 2

Die Vertragsparteien sind bestrebt, den Warenaustausch zwischen den beiden Staaten auf der Grundlage der in der Schweiz und in der Tschechoslowakei geltenden Regelungen weiter zu entwickeln.

Dabei wird dem Saisoncharakter der Waren sowie den Export- und Importstrukturen der beiden Staaten im Rahmen des Möglichen Rechnung getragen.

Artikel 3

Die beiden Regierungen äussern ihr Interesse an der Förderung der Kooperation auf wirtschaftlichem, industriellem und technischem Gebiet, sowie auf demjenigen der Dienstleistungen. Sie ermutigen derartige Bemühungen der Unternehmungen und Organisationen der beiden Staaten.

Die aus der vorstehenden Zusammenarbeit hervorgehenden Erzeugnisse und Leistungen unterliegen im Rahmen der in den beiden Staaten im allgemeinen geltenden Bestimmungen einer möglichst günstigen Behandlung.

Die beiden Regierungen ergreifen alle erforderlichen Massnahmen, um den Rechtssubjekten des andern Staates den Schutz der gewerblichen Eigentumsrechte und des Urheberrechts zu gewährleisten. Dazu gehört auch der Schutz der Herkunftsbezeichnungen.

Artikel 4

Die Zahlungen zwischen der Schweiz und der Tschechoslowakei werden gemäss dem diesem Abkommen zugehörigen Protokoll abgewikkelt.

Artikel 5

Es wird eine aus Vertretern der beiden Regierungen zusammengesetzte Gemischte Kommission gebildet.

Die Gemischte Kommission überwacht die Einhaltung des vorliegenden Abkommens und erleichtert seine Durchführung. Sie befasst sich insbesondere auch mit Vorschlägen und Massnahmen zur Erweiterung des Warenverkehrs, zur Verbesserung der Wirtschaftsbeziehungen und zur Behebung allfällig auftretender Störungen.

Sie tritt auf Verlangen der einen oder andern Vertragspartei zusammen.

Artikel 6

Dieses Abkommen erstreckt sich auf das Fürstentum Liechtenstein, solange dieses durch einen Zollunionsvertrag mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft verbunden ist.

Artikel 7

Durch das vorliegende Abkommen wird das Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Republik betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr vom 22. Dezember 1949 mit den zugehörigen Protokollen und Briefwechseln aufgehoben.

Artikel 8

Die beiden Regierungen werden sich gegenseitig auf dem diplomatischen Wege die Erfüllung der für den Abschluss und das Inkrafttreten des Abkommens erforderlichen Voraussetzungen notifizieren. Hierauf tritt das Abkommen am 1. Juli 1971 in Kraft. Falls die zweite dieser Notifikationen nach dem 20. Juni 1971 erfolgt, tritt das Abkommen 10 Tage nach Erhalt dieser Notifikation in Kraft.

Dieses Abkommen gilt bis zum 31. Dezember 1975. Es bleibt jeweils für ein weiteres Jahr in Kraft, wenn es nicht von einer Vertragspartei wenigstens drei Monate vor Ablauf der Jahresfrist schriftlich gekündigt wird.

Zu Urkund dessen haben die zu diesem Zweck Bevollmächtigten dieses Abkommen unterzeichnet.

Geschehen in Praha, am 7. Mai 1971, in zwei Originalexemplaren, jedes in deutscher und in tschechischer Sprache, wobei beide Texte in gleicher Weise massgebend sind.

Für den Schweizerischen Bundesrat:	Für die Regierung der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik:
sig. Raymond Probst	sig. A. Killian

Protokoll

betreffend den Zahlungsverkehr zum Abkommen über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik

Artikel 1

Im Hinblick darauf, dass das Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Republik betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr vom 22. Dezember 1949 durch das heute unterzeichnete Abkommen über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik aufgehoben wird und der gegenseitige Zahlungsverkehr sich in der Folge in Schweizer Franken oder in anderen frei konvertierbaren Währungen abwikkelt, erklären die beiden Regierungen, dass sie die Zahlungen irgendwelcher Art keinesfalls einer ungünstigeren Regelung als der bei der Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs geltenden unterwerfen werden.

Dasselbe gilt sinngemäss für die Verfügungsmöglichkeiten über Vermögenswerte irgendwelcher Art.

Artikel 2

Die auf Grund des Abkommens vom 22. Dezember 1949 eröffneten Konten werden aufgehoben und der Saldo der Ceskoslovenská obchodní banka a.s. gemäss einer zwischen dieser und der Schweizerischen Verrechnungsstelle abzuschliessenden Vereinbarung zur freien Verfügung gestellt.

Geschehen in Praha, am 7. Mai 1971, in zwei Originalexemplaren, jedes in deutscher und in tschechischer Sprache, wobei beide Texte in gleicher Weise massgebend sind.

Für den Schweizerischen Bundesrat:	Für die Regierung der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik
sig. Raymond Probst	sig. A. Killian

Bundesratsbeschluss

über die Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit der Tschechoslowakei

(Vom 14. Juni 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 1 bis 3 und 12 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1956 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, beschliesst:

Art. 1

Der Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland findet nicht mehr Anwendung auf den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei.

Art. 2

Im «Anhang: Verzeichnis der Länder und Währungsgebiete gemäss Artikel 1, Absatz 1» des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland wird «Tschechoslowakei» gestrichen.

Art. 3

Auf Verrechnungen, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses vorgenommen worden sind, bleiben die bisherigen Vorschriften anwendbar.

Art. 4

Widerhandlungen gegen die Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses begangen worden sind, werden nach den zur Zeit ihrer Begehung geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt und beurteilt.

Art. 5

Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 1. Juli 1971 in Kraft.

Relations économiques entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Le Conseil fédéral et le Gouvernement tchéchoslovaque ayant approuvé l'accord sur les échanges économiques entre la Confédération suisse et la République socialiste tchécoslovaque, signé le 7 mai de cette année à Prague, cet accord entre en vigueur le 1er juillet 1971. A cette date, le service réglementé des paiements (clearing) entre les deux pays sera supprimé. Les paiements réciproques s'opéreront donc, à l'avenir, en francs suisses ou moyennant d'autres monnaies convertibles.

Traduction du texte original allemand

Accord

sur les échanges économiques entre la Confédération suisse et la République Socialiste Tchécoslovaque

Couclu à Prague, le 7 mai 1971
Date de l'entrée en vigueur: 1er juillet 1971

Le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque, désireux de développer et d'élargir les relations économiques en faveur des deux pays, sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier

Les relations économiques entre les deux Etats sont soumises aux dispositions de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) dont la Tchéchoslovaquie est Partie contractante depuis la création dudit accord et auquel la Suisse a accédé conformément au Protocole du 1er avril 1966; ces relations sont également soumises aux autres arrangements qui auraient, le cas échéant, été conclus entre les deux Etats dans le cadre du GATT.

En outre, le Traité de commerce entre la Confédération suisse et la République Tchécoslovaque du 24 novembre 1953 conserve sa validité.

Article 2

Les Parties contractantes s'efforceront de développer les échanges de marchandises entre les deux Etats sur la base des réglementations en vigueur en Suisse et en Tchécoslovaquie.

Ce faisant, elles tiendront compte, dans la mesure du possible, du caractère saisonnier des marchandises ainsi que des structures des importations et des exportations des deux pays.

Article 3

Les deux Gouvernements reconnaissent l'intérêt qu'il y a à développer la coopération dans le domaine économique, industriel et technique ainsi que dans celui des prestations de services. Ils encourageront les efforts déployés à cet effet par les entreprises et autres organisations des deux pays.

Les produits et les prestations résultant d'une telle coopération seront traités aussi favorablement que possible dans le cadre des dispositions généralement en vigueur dans les deux pays.

Les deux Gouvernements prendront toutes mesures utiles pour garantir aux ressortissants de l'autre pays les droits de propriété industrielle et les droits d'auteur. Il en sera de même de la protection des indications de provenance.

Article 4

Les paiements entre la Confédération suisses et la République Socialiste Tchécoslovaque auront lieu conformément au Protocole annexé au présent accord.

Article 5

Une Commission mixte composé de représentants des deux Gouvernements sera instituée.

Elle aura pour tâche de surveiller le bon fonctionnement du présent accord et de faciliter son exécution. Elle pourra notamment faire toute proposition et examinera les mesures à prendre en vue d'élargir les possibilités d'échange de marchandises, d'améliorer les relations économiques entre les deux pays et d'éliminer les perturbations qui pourraient se présenter.

Elle se réunira à la demande de l'une ou l'autre des Parties contractantes.

Article 6

Le présent accord étend ses effets à la Principauté du Liechtenstein aussi longtemps que celle-ci est liée à la Confédération suisse par un traité d'union douanière.

Article 7

Par le présent accord, l'Accord entre la Confédération suisse et la République Tchécoslovaque concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements du 22 décembre 1949 ainsi que les protocoles et les échanges de lettres s'y rapportant sont abrogés.

Article 8

Les deux Gouvernements se notifieront par la voie diplomatique l'accomplissement des conditions requises pour la conclusion et la mise en vigueur de l'accord. Ensuite, le présent accord entrera en vigueur le 1er juillet 1971. Au cas où la seconde de ces notifications serait postérieure au 20 juin 1971, l'accord entrera en vigueur dix jours après la date de la réception de la seconde notification.

L'accord restera valable jusqu'au 31 décembre 1975. A moins d'être dénoncé par écrit au moins trois mois avant le 31 décembre de chaque année, le présent accord sera considéré comme renouvelé chaque fois pour une nouvelle année.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés, ont signé le présent accord.

Fait à Prague, le 7 mai 1971, en deux exemplaires originaux, chacun en langue allemande et en langue tchèque, les deux textes faisant également foi.

Pour le Conseil fédéral suisse:	Pour le Gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque:
(signé) Raymond Probst	(signé) A. Killian

Protocole

à l'Accord économique entre la Confédération suisse et la République Socialiste Tchécoslovaque, concernant le règlement des paiements

Article premier

Etant donné que l'Accord entre la Confédération suisse et la République Tchécoslovaque concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements du 22 décembre 1949 est abrogé par l'Accord sur les échanges économiques entre la Confédération suisse et la République Socialiste Tchécoslovaque signé ce jour et que, dès lors, le trafic des paiements réciproque aura lieu en francs suisses ou en autres monnaies convertibles, les deux Gouvernements déclarent que les paiements, quelle que soit leur nature, ne seront en aucun cas soumis à un régime moins favorable que celui qui existe au moment de l'abrogation du service réglementé des paiements.

Cette clause s'appliquera par analogie aux possibilités de disposer d'avoirs quelle que soit leur nature.

Article 2

Les comptes ouverts en vertu de l'accord du 22 décembre 1949 seront liquidés et leur solde mis à la libre disposition de la Ceskoslovenská obchodní banka a. s. selon l'arrangement devant être passé entre celle-ci et l'Office suisse de compensation.

Fait à Prague, le 7 mai 1971, en deux exemplaires originaux, chacun en langue allemande et en langue tchèque, les deux textes également foi.

Pour le Conseil fédéral suisse:	Pour le Gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque:
(signé) Raymond Probst	(signé) A. Killian

Arrêté du Conseil fédéral

supprimant le service des paiements avec la Tchécoslovaquie

(Du 14 juin 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles premier, 2, 3 et 12 de l'arrêté fédéral du 28 septembre 1956 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, arrête:

Article premier

L'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger n'est plus applicable au service des paiements avec la Tchécoslovaquie.

Art. 2

A l'«Annexe: Liste des pays et zones monétaires selon article premier, 1er alinéa» de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger, la «Tchécoslovaquie» est biffée.

Art. 3

Les anciennes dispositions demeurent applicables aux compensations qui ont eu lieu avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4

Les infractions aux prescriptions sur le service réglementé des paiements avec la Tchécoslovaquie commises avant l'entrée en vigueur du présent arrêté sont poursuivies et jugées conformément aux dispositions pénales en vigueur à la date de commission.

Art. 5

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1971.

148. 29. 6. 71

France

Modification du régime douanier

Le «Journal Officiel de la République française» du 17 a publié l'arrêté ministériel du 11 juin 1971 **simplifiant** le dédouanement de marchandises importées par des personnes franchissant la frontière. Compte tenu de la portée générale de cet arrêté – qui entrera en vigueur **le 1er juillet 1971** – il est reproduit ci-après un extrait de ce dernier:

Art. 1er. Nonobstant toutes dispositions contraires, les personnes important pour la mise à la consommation, par un bureau de douane de plein exercice compétent pour ces opérations et pendant les heures normales d'ouverture de ce bureau, des marchandises transportées par elles ou contenues dans leurs bagages, sont dispensées de produire une déclaration en détail écrite:

1º Lorsque ces marchandises sont destinées à l'usage personnel ou familial des intéressés, à l'exclusion de tout usage commercial;

2º Si ces marchandises sont destinées à l'exercice de leur profession et s'il s'agit d'opérations exceptionnelles, lorsque la valeur de ces marchandises ne dépasse pas 2.500 F.[1])

Art. 2. Sous réserve de l'application éventuelle des prohibitions et des mesures réglementaires, les marchandises visées à l'article 1er ci-dessus sont taxée d'office par le service des douanes compte tenu des déclarations verbales des personnes intéressées et des résultats de la vérification.

Le document valant quittance délivré pour les droits et taxes perçus dans ces conditions vaut titre pour justifier de la situation régulière desdites marchandises.

---

[1]) 2500 franc français

148.29.6.71

France

Procédure simplifiée de dédouanement

Par l'arrêté du 11 juin 1971, inséré dans le «Journal Officiel» du 17 du même mois, les autorités françaises ont décidé d'instaurer, **à partir du 1er octobre 1971**, une procédure simplifiée de dédouanement pour les marchandises qui sont déclarées auprès d'un bureau de douane unique (dit bureau de domiciliation) en vue de leur exportation, de leur réexportation ou de leur importation. En application de cette procédure, ces marchandises sont dédouanées **à domicile** sans passage obligatoire par ce bureau. D'autre part, l'ensemble des opérations d'exportation ou d'importation effectuées par l'établissement concerné donne lieu au **dépôt périodique d'une déclaration globale unique**, chacue opération d'exportation ou d'importation n'étant soumise qu'au dépôt d'une déclaration simplifiée. L'administration des douanes françaises accorde cette procédure dans le cadre de **conventions particulières** passées pour chaque établissement et **révocables** à tout moment. Il peut être concédé en outre la **dispense de caution** pour les opérations de transit portant sur des produits exportés ou importés effectuées sous le régime national.

En ce qui concerne les **modalités d'application** de la réglementation nouvelle, l'arrêté contient des dispositions **communes** à l'exportation et à l'importation (production d'une déclaration simplifiée pour assurer le contrôle des marchandises, garantie du paiement périodique des droits et taxes) et des prescriptions **propres** à l'exportation et à la réexportation ainsi qu'à l'importation.

Il ressort enfin de l'arrêté que ces dispositions sont applicables aux opérations effectuées dans le cadre des procédures simplifiées accordées en vertu de la réglementation antérieure.

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, donnera de plus amples informations à ce sujet aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit. 148.29.6.71

République Centrafricaine

Réglementation des professions commerciales

Abrogeant toutes stipulations antérieures contraires, l'ordonnance (Nº 71/030) du 3 avril écoulé, insérée dans le «Journal Officiel» du 1er du mois suivant, subordonne, dès le 1er juin 1971, l'exercice en République Centrafricaine de toute profession commerciale à certaines conditions (p. ex. obtention de l'agrément d'une commission ad hoc pour les ressortissants étrangers, immatriculation au registre du commerce, subordination de l'installation en qualité de négociant à la présentation d'une demande au ministère du commerce, etc.). D'autres dispositions soumettent l'activité de toute personne physique ou morale ayant la qualité de commerçant à l'obligation de tenir des «livres de commerce» et l'exercice d'une profession commerciale par des associations ou groupements de négociants agréés ou par deux ou plusieurs sociétés commerciales agréées ayant fusionné à l'agrément préalable du ministère de tutelle. Des prescriptions particulières de l'ordonnance indiquent par ailleurs quelles sont les formes à observer par les sociétés commerciales et classent les négociants en neuf catégories en fonction du tarif des contributions des patentes. Il est édicté enfin spécialement quelles sont les conditions à remplir par:

- les commerçants pour être habilités à exercer le commerce de gros ou de demi-gros (p. ex. détention de la patente import-export donnant autorisation à établissement des licences, etc.);
- les sociétés commerciales pour obtenir l'agrément du ministre chargé du commerce (disposition d'un capital minimum, investissement minimum de 150 millions de francs CFA[1]) pour toute société dont le siège social ou la maison mère se trouve à l'étranger, etc.).

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, donnera de plus amples renseignements aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

1) 100 Fr. CFA (Communauté financière africaine) = 1,52 Fr. s. environ (cours moyen des devises). 148.29.6.71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 25. Juni 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 25 juin 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.95
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.28
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 55.—
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.85
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 74.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.96
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65[05]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 82.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 115.65
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.90
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.49
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.75

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im **Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern,** erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von **Fr. 5.50** auf **Postchek-Konto 30–520** bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la **Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne,** où il peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 5.50** au **compte de chèques postaux 30–520.**

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von **Fr. 6.50** auf **Postcheckkonto Nr. 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern** bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément Nº 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commmission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément Nº 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 6.50** au **compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Der neue Weg, blockiertes Kapital sofort frei zu machen:

AUTO-LEASING

Eine neue Form der **Finanzierung** hat jetzt auch in der Schweiz einen erfolgreichen Durchbruch erzielt: das LEASING.

Viele Unternehmer haben erkannt, dass man nicht alles zu Eigentum haben muss, vieles aber **sofort nutzen** können sollte. Und sie haben auch erkannt, dass LEASING die Lücke zwischen dem kurzfristigen Geld- und dem langfristigen Kapitalmarkt schliesst.

Vor allem aber: wenn Sie Ihren Wagenpark auf LEASING umstellen, machen Sie das in diesem Wagenpark blockierte Kapital sofort für anderweitige Investitionen frei.

LEASING ist also durchaus kein Kreditgeschäft, sondern eine neue moderne Finanzierungsform.

LEASING AMAG

AMAG LEASING
5600 Lenzburg
Tel. 064 51 49 08/55

Herr Unternehmer: erfahren Sie alles über das Auto-Leasing

indem Sie noch heute die umfassende und leicht verständliche Dokumentation AUTO-LEASING bei uns anfordern. Wollen Sie sofort informiert werden, telefonieren Sie uns.

Wichtig: diese Dokumentation erscheint nur in einer beschränkten Auflage. Sichern Sie sich Ihr persönliches Exemplar rechtzeitig.

Bestell-Coupon

Wir bitten Sie, uns unverbindlich Ihre Dokumentation AUTO-LEASING an folgende Adresse zuzustellen: HAB

Firma:

Sachbearbeiter:

Adresse:

Bitte ausschneiden und einsenden an:
AMAG LEASING, Ammerswilerstrasse 10, 5600 Lenzburg

Ital. Riviera bei Alassio 8622
Zu vermieten: modernste
FERIENWOHNUNGEN
Riviera-Service
3011 Bern, Bollwerk 17, Tel. (031) 22 73 10

Das Sparheft **Nr. 62 165** mit einem Guthaben von Fr. 6 234.05, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Schwyz wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, 24. Juni 1971

Schweizerische Kreditanstalt

Ihr **STEMPEL-** Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Zu verkaufen
Siemag Multiquick
Fakturierautomat, Jahrgang 64, sehr günstig abzugeben.
Chiffre 44-46341, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Ital. Riviera bei Alassio
Zu verkaufen: moderne, preisgünstige
EIGENTUMSWOHNUNGEN
Auskunft und Besichtigungen: Inter-Service
3011 Bern, Bollwerk 17, Tel. (031) 22 73 10 4025

Inserate erschliessen den Markt

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Fritz Blaser

geb. 1919, von Signau, Fabrikant, Inhaber der Einzelfirma Fritz Blaser, Uhrengalvanotechnik, Biel, wohnhaft gewesen in Nidau, Gerberweg 33, verstorben am 10. Juni 1971.

Eingabefrist bis und mit 26. Juli 1971:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Nidau;
b) für Guthaben des Erblassers beim Notariat Flückiger & Woodtli, Zentralstrasse 47, Biel.

die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Robert Allemand, Treuhandbüro, Orpundstrasse 52, Biel.

In Anwendung von Art. 67 Abs. 2 EG zum ZGB wird den Erben, vertreten durch Frau N. Aebi-Blaser, Gurnigelstrasse 26, Nidau, gestattet, das vom Erblasser betriebene Geschäft unter Aufsicht des Massaverwalters auf eine für die Gläubiger ungefährliche Weise weiterzuführen.

Biel, 21. Juni 1971

Der Beauftragte:
Hans Flückiger, Notar

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse de commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 2.20** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.**
Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

Evolène Valais

Le centre de villégiature le plus typique du Val d'Hérens vous propose pour votre investissement vacances, sports et détente

CHALET
indépendant, 4 pièces, séjour, tout confort, emplacement de 1er ordre avec terrain, soleil et belle vue **Fr. 125 000.—**

APPARTEMENTS
dans chalet résidentiel, avec grand balcon

2 pièces 45 m² dès	Fr. 65 000.—
3 pièces 73 m² dès	Fr. 95 000.—
4 pièces 97 m² dès	Fr. 135 000.—

TERRAIN A BATIR
bien situé et entièrement équipé dès **Fr. 30.—** le m²
Demandez offres et renseignements

Mauris

Bureau d'affaires immobilières et commerciales.
Tél. (027) 4 63 92 – 4 64 35

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

N. V. Nederlandse Gasunie, Groningen

6½% Anleihe 1971—86 von Schweizerfranken 70 000 000

Emissionspreis: **100%** Rendite: **6,50% netto**

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

29. Juni bis 2. Juli 1971, mittags,

zum Preise von 100% zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz	6½% p.a.; Jahrescoupons per 15. Juli.
Stückelung:	Obligationen von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— nom.
Laufzeit:	Längstens 15 Jahre.
Rückzahlung:	Tilgungen ab 1980 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug gegenwärtiger oder zukünftiger holländischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerische Bankgesellschaft** — **Schweizerischer Bankverein**
Bank Leu AG — **Schweizerische Volksbank** — **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie — **Privatbank & Verwaltungsgesellschaft** — **Gruppe Zürcher Privatbankiers**

Orgelbau Th. Kuhn AG, Männedorf

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 10. Juli 1971, 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft in Männedorf.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung für 1970 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für 1970.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1971.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 8. Juli 1971, 18 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf, bezogen werden.
Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab 29. Juni 1971 im Büro der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Männedorf, den 17. Juni 1971 — **Der Verwaltungsrat**

Monteforno

Stahl- und Walzwerke AG

Giornico/Bodio

Dividendenzahlung

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1970 auf

Fr. 12.—

per Aktie à nom. Fr. 100.— festgesetzt. Die Zahlung erfolgt vom 30. Juni 1971 an gegen Coupon Nr. 8, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 8.40 netto

bei folgenden Zahlstellen: Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Volksbank, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein und den andern der Tessiner Bankenvereinigung angeschlossenen Banken.

Giornico, den 28. Juli 1971 — **Der Verwaltungsrat**

Arth-Rigi-Bahn

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1971 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1970 die folgenden Dividenden auszuschütten:

Aktien I. Ranges, Coupon Nr. 14

eine Dividende von 4%	Fr. 12.—	abzüglich
	Fr. 3.60	30% Verrechnungssteuer
	Fr. 8.40	netto

Aktien II. Ranges, Coupon Nr. 27

eine Dividende von 3%	Fr. 1.50	abzüglich
	Fr. —.45	30% Verrechnungssteuer
	Fr. 1.05	netto

Die Auszahlung der Dividenden erfolgt ab Montag, den 28. Juni 1971 bei den folgenden Zahlstellen:

Kantonalbank Schwyz — Luzerner Kantonalbank
Schweizerische Kreditanstalt — Zuger Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank

Goldau, 24. Juni 1971 — **Der Verwaltungsrat**

Wir suchen

Steuerfachmann

mit teilweiser Tätigkeit als

buchhalterischer Berater im Aussendienst.

Unser stets wachsender Kundenbestand mit dauernd neuen Problemen, erfordert bei uns einen neuen Mitarbeiter mit guten Steuerfachkenntnissen gewerblicher Richtung.
Wir sind eine alteingesessene Verbandstreuhandorganisation mit vielen jungen Gewerbetreibenden als Kunden. Sie blicken der Zukunft mutig entgegen und wünschen in unserer Dienstleistung Fachspezialisten als Berater.
Gerne erwarten wir Ihren telephonischen Anruf für eine unverbindliche erste Kontaktnahme.

Metzger-Treuhand, Steinwiesstrasse 59, **8007 Zürich,**
Tel. (01) 34 66 87.

Inserieren bringt Erfolg!

MAP SA, Bern

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Société MAP SA aura lieu le **samedi 10 juillet 1971, à 10 h., dans les bureaux du siège de la société, Theaterplatz 8, Berne.**

Ordre du jour:

1º Procès-verbal.
2º Rapport de gestion.
3º Présentation des comptes de l'exercice 1970.
4º Rapport de l'organe de contrôle.
5º Approbation des comptes.
6º Décharge aux organes administratifs.
7º Elections.
8º Divers.

Philor D SA, Echallens

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **jeudi 8 juillet 1971, à 17 h., à l'Auberge de la Couronne à Echallens.**

Ordre du jour:

1º Vente de l'immeuble «B».
2º Divers.

Le président: **G. Gardaz**

Fercaber SA, Genève

Rue du Mont-Blanc 3

Les actionnaires de Fercaber SA, Genève, sont convoqués, conformément aux dispositions de l'article 699, 1er alinéa, CO, en

assemblée générale extraordinaire

le jeudi 15 juillet 1971, à 14 h., au siège social, dans les bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, rue du Mont-Blanc 3, à Genève.

Ordre du jour:

1º Constatation de l'impossibilité de l'organe de contrôle de remplir son mandat par suite de négligence du Conseil d'administration.
2º Démission du contrôleur et nomination d'un nouvel organe de contrôle pour les exercices 1969 et 1970.
3º Changement de domicile.

Genève, le 24 juin 1971 — **L'organe de contrôle**

CYNAR SA

(già PEZZIOL SA)

con sede in Mendrisio

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 5 luglio 1971, alle ore 17.00, presso la sede sociale, con il seguente ordine del giorno:

1º Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1970.
2º Relazione dell'ufficio di revisione.
3º Approvazione dei conti e scarico all'Amministrazione.
4º Nomine statutarie.
5º Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti ed il rapporto dei revisori relativi alla gestione 1970 sono visibili presso la direzione della società a contare dal 25 giugno 1971.

Il consiglio di amministrazione

Vivara Holding SA, Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 4 agosto 1971, alle ore 10.00, presso la FIAM SA, Via Livio 5, Chiasso.

Ordine del giorno:

1º Relazione dell'amministrazione all'assemblea.
2º Bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1970.
3º Rapporto dell'ufficio di revisione.
4º Dimissioni e nuova nomina dell'amministrazione e dell'ufficio di revisione.
5º Eventuali.

La relazione del consiglio, il bilancio e conto perdite e profitti sono a disposizione degli interessati presso la sede sociale nei dieci giorni precedenti l'assemblea.
Le azioni devono essere depositare presso la sede della società il giorno stesso dell'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

In Kantonshauptstadt der Nordwestschweiz ist in allerbester Geschäftslage aus langjährigem Familienbesitz gesundheitshalber zu verkaufen

Hotel-Restaurant Metzgerei

3 Restaurationslokalitäten (Restaurant-Bar, Speiserestaurant ca. 150 Plätze) 18 Gastbetten, Wirtewohnung, Angestelltenzimmer, gutgehende, verpachtete Metzgerei mit allen notwendigen Räumen (Kühlanlagen, Rauch, Wursterei, Wohnung usw.)

Kaufpreis 1,3 Millionen, gute Kapitalanlage. Interessenten mögen nähere Auskunft verlangen unter Chiffre S 03-102933 an Publicitas AG, 4001 Basel.

Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mitarbeit als

Buchhalter

in einem angesehenen, gutfundierten Unternehmen der Baumaschinenbranche, dann schreiben oder telephonieren Sie uns.

Sie sollten allerdings nicht unter 35 sein und möglichst einige Erfahrung als Industrie-Buchhalter mitbringen.

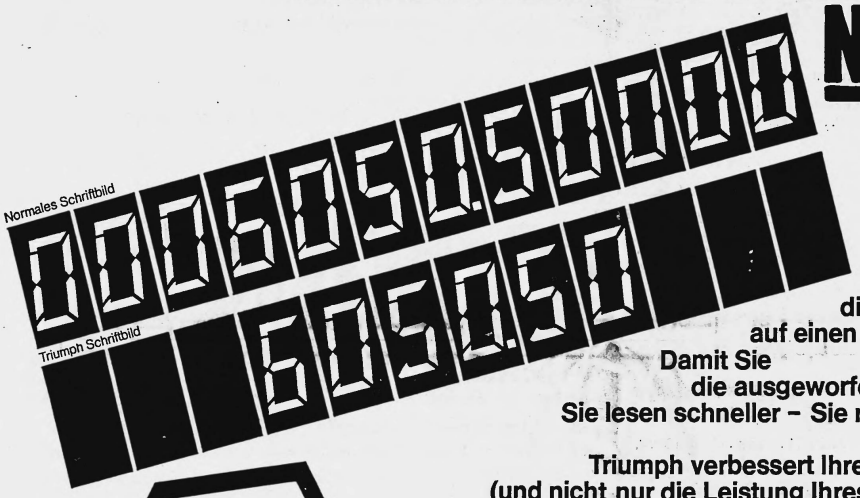
Wir offerieren Ihnen eine gesicherte Lebensstelle **mit Zukunft,** zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit Alters- und Hinterlassenen-Fürsorge, besondere Anerkennung Ihrer Leistungen, ein angenehmes Arbeitsklima in einer freundlichen Umgebung.

MAVEG AG, 3250 Lyss, Industriering 11,
Telephon 032/84 42 42

Kurt Huber WH-1-2

Achtung

Der Triumph-Elektronenrechner unterdrückt die überflüssigen Nullen.



Damit Sie die eingegebenen Zahlen auf einen Blick kontrollieren können.
Damit Sie die ausgeworfenen Ergebnisse sofort erfassen.
Sie lesen schneller – Sie rechnen schneller.

Triumph verbessert Ihre Arbeitsleistung (und nicht nur die Leistung Ihres Elektronenrechners).
Das ist der Trumpf von Triumph.

Das ist der Trumpf von Triumph

Triumph

Modell 1200 mit 4 Rechenarten, 12/23-stellig, Nullen-Unterdrückung, Kurzweg-Rechentechnik, konstanter Faktoren und Divisionsrest-Anzeiger. Fr. 1980.–.

Modell 1210, wie Modell 1200, 12/23-stellig, zusätzlich mit einem saldierenden Speicher, optische Anzeige für Speicherbelegung. Fr. 2'480.–.

Modell 1620 mit Potenzier-Automatik, 16/32-stellig, Prozent-Automatik, 2 saldierenden Speichern, Automatik für Speicher 1, Tastensperre mit Summton. Fr. 4'250.–.

WIPF BÜRO

Generalvertretung für die Schweiz Erhard Wipf AG
Nüschelerstrasse 30 01 25 67 12 8001 Zürich
Vertretungen in der ganzen Schweiz

Coupon:

☐ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation über die Triumph-Elektronenrechner.

☐ Wir wünschen eine unverbindliche Vorführung für Modell...

Name: _____ Strasse: _____ Nr.: _____

Vorname: _____ Ort: _____

Firma: _____ Tel: _____

Wipf Büro
Generalvertretung für die Schweiz
Erhard Wipf AG
Nüschelerstrasse 30 8001 Zürich